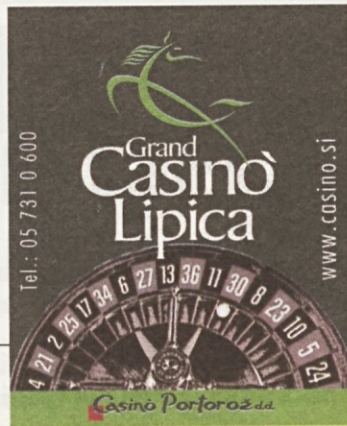


# primorski utrlep

ČASOPIS ZA SLOVENSKO OBALO IN ZAMEJSTVO

PIRAN-IZOLA-KOPER



Julij 2006 Leto 12 Številka 149 CENA 200 SIT € 0,83 /Poština plačana pri pošti 6320 Portorož/

IZHAJA 15. V MESECU

## REZIDENCA SI ZASLUŽI IME STRAN 7

Če bo podjetnik Gašpar Gašpar Mišič prodal vsa stanovanja in poslovne prostore v Rezidenci park Lucija, bo zaslužil 2,4 milijarde tolarjev.

**ISTRABENZ DOBIL MILIJARDO TOLARJEV** STRAN 4

**POPOVIČ BO IMEL KONKURENTA** STRAN 3

**OBČINA IZOLA PRAZNUJE** STRAN 5

**LETOS VELIKO PROMETNIH NESREČ** STRAN 9

**DOMOVINA, KISMO JOSANJALI** STRAN 3

### Novomašnik v Sečovljah

Za Krajevno skupnost Sečovlje, tamkajšnje vernike, je bil 9. julij 2006 poseben praznik. Tamkajšnja župnija je prvič dobila svojega novomašnika Luka Tula. STRAN 12



**Finale 29. festivala MMS**  
**SOBOTA, 15.7.2006, OB 21.00**  
**AVDITORIJ PORTOROŽ**



Občina Izola  
Comune di Isola



Vsem občankam in občanom Občine Izola iskreno čestitamo ob občinskem prazniku.

In occasione della festa comunale a tutti i cittadini del Comune di Isola porgiamo i più sinceri auguri.

Breda Pečan  
Županja - Sindaco

### V Bruslju potrdili naš prevzem evra: Tečaj 239,640.

11. julij 2006 bo zapisan v zgodovino kot pomemben datum za Slovenijo, ko so finančni ministri EU v Bruslju dokončno potrdili, da sme evro s 1. 1. 2007 postati tudi slovenska denarna enota. Potrjen je bil tudi predlagani tečaj 239,640 tolarja za evro, kar pomeni, da ni nobene prave podlage za podražitve kot se je to zgodilo v Nemčiji in Italiji. Slovenija bo tako 1. januarja 2007 postala 13. članica EU z enotno evropsko valuto evrom. Sedaj so na vrsti banke, ki morajo zagotoviti dovolj velike količine evro - drobiža in bankovcev.

### Kam peljejo naše zdravstvo?

Novodobna desno usmerjena politika bi rada privatizirala vse kar leze in gre, tudi naše zdravstvo. Na poslanskem večeru Breda Pečan v Izoli so Socialni demokrati z gostjama večera mag. Julijano Bizjak Mlakar in Nevenko Lekše ostro nasprotovali in pripravili teze proti tem nameram. Zbrati nameravajo 100.000 podpisov.



### Kaj prinaša Bela knjiga?

Iniciativni odbor za mejo v Istri, Ana Kalc-Hafner in Janez Lenassi, je 12. julija v prostorih KS Portorož organiziral okroglo mizo, na kateri so izpostavili, da bi morali biti zlasti piranski občani bolj seznanjeni s tem kaj prinaša Bela knjiga MZZ o meji med RH in RS. Problematika nedoločne meje na kopnem in na morju se vleče že od osamosvojitve. Bela knjiga MZZ - zbirke dokumentov in zgodovinskih dejstev - je dobra podlaga za pogajanja, a pri hrvaških političnih organih ni naletela na prijazen odmev in že kmalu na bodo poslali v branje njihovo - Modro knjigo.

Težave se kažejo tudi z Resolucijo o meji, ki jo je za razpravo v DZ pripravila SLS.

### Adrenalinski spektakel v Portorožu

Priprave na tekmovanje najhitrejših čolnov »Formule 1« Class-1 Powerboat v Piranskem zalivu za Veliko nagrado Slovenije, od 1. do 3. septembra 2006, so v polnem teku. Dovoljenje za morski del tekmovanja je izdalo Ministrstvo za promet RS. Protesti okoljevarstvenikov in KS Portorož. Organizator pravi, da bo poskrbel za varnost in si bo prizadeval kar v najmanjši možni meri zmotiti življenje domačinov. Hrumenje hitrih čolnov si bo ogledala množica, morda celo 30.000 obiskovalcev.

**fotooptika RIO**  
EXPRESS OPTIKA  
IZOLA

Kar je čisto in jasno je resnično!

Popolna oskrba vida  
Za vaše oči Fotooptika Rio poskrbi!

Ljubljanska 24 IZOLA Tel. 64 00 500

**Ribič**  
IZOLA

\*Sardele  
\*Girice *Dobrodošli*

**FOTO COLOR LABORATORIJ**  
**Quicklab**  
BERNARDIN  
Obala 7 6320 Portorož  
Tel.: +386 05 674 08 80

Za prenos fotografije s CD, diskete, Smart Media, Compact Flash iz digitalnega fotoaparata na fotografski papir

[www.geocities.com/quicklab\\_fotolaboratorij](http://www.geocities.com/quicklab_fotolaboratorij)  
E-mail: [fotoquicklab@siol.net](mailto:fotoquicklab@siol.net)

SIMPLY CLEVER

**SKODA**  
AUTO

**Škoda Octavia 315.000 SIT ugodneje!**  
Količina vozil je omejena.

**Porsche Koper, Ankaranska 10, Koper, tel.: 05 611 65 03**

## Waterloo pred 191 leti

# Zadnja Napoleonova bitka

Pri zgodovinskem belgijskem mestecu Waterloo, 20 km južno od glavnega mesta Bruslja, se je od 15. junija 1815, ko je Napoleon Bonaparte prestopil belgijsko mejo, pa do odločilne bitke na poljanah 4,5 km od vasice Waterloo, spopadalo skupaj okoli 300.000 vojakov sedmih nacionalnosti. V odločilni bitki na fronti pri Waterlooju, 18. junija 1815, se je spopadlo 67.000 mož Wellingtonove vojske in 55.000 mož pruske vojske z 72.000 vojaki francoske Napoleonove vojske. Na bojišču je za vedno ostalo 16.000 mož Wellingtonove skupne vojske, 7.000 Prusov in kar 42.000 Napoleonovih vojakov. Izgube so bile strahotne. Ta znamenita epska bitka je pomenila tudi neslavni konec vladavine Napoleona in francoske prevlade v Evropi.



Napoleon na konju

angleški, belgijski in nizozemski armadi pa je poveljeval vojvoda Wellington. Napoleonova vojska je prestopila mejo pri mestu Charleroi 15. junija 1815. Prva se mu je uprla pruska armada, vendar se je morala umakniti. Istega dne se je tam blizu (15 km južneje od Waterlooja) z Napoleonovo vojsko spopadla armada vojvode Wellingtona. Tudi Wellington se je moral umakniti. Napoleon je jezdil na svojem znamenitem belem konju. Štab je imel v kraju Le Caillou, 3 km južneje od položajev, kjer so se vodile najhujše bitke. Tam je 18. junija 1815 zjutraj ukazal svojim oficirjem splošni napad. Wellington je imel svoj armadni štab v eni od Waterloojskih gostiln, in ko je izvedel za Napoleonove namere tudi sam ukazal napad.

obalo Francije, odkoder so ga nato za vedno deportirali na otok Svete Helene, kjer je umrl. Napoleon se je pred usodno izgubo svoje vojske že enkrat opekel v Rusiji, ko ga je zajela huda zima. Takrat so ga poslali na otok Elbo, s katerega pa je pobegnil in se vrnil v Pariz, nakar je vladal še 100 dni.



Prizor bitke na poljanah pri kraju Waterloo 18. junija 1815.

Waterloo smo si ogledali tudi novinarji Primorskega utripa konec marca letos, po obisku Evropskega parlamenta v Bruslju. Mestece ima danes 28.000 prebivalcev, v katerem živijo pripadniki kar 96 narodnosti. Obdelane poljane, na katerih so pred 191 leti krvaveli vojaki, ne spominjajo na veliko bitko, zato pa lahko obiskovalec že od daleč zagleda umetni »Levji grič« (Butte de Lion) s skulpturo leva na vrhu. Ko se povzpnete na vrh po 226 stopnicah se vam nudi lep razgled na nepregledne ravnice, kjer so krvaveli nekdanji junaki. Pred tem malce nenavadnim spominskim obeležjem je središče za obiskovalce s prodajalno spominkov, kjer lahko kupite poleg literature tudi figurice velikih vojskovodij. Veliko zgodovinskih predmetov in slik hranijo tudi v muzeju Wellington blizu cerkve v Waterlooju.

Letos poleti julija in tudi pozneje bodo tam tako imenovani vikendi poskusa avtentičnega prikaza bitke pri Waterlooju.

## Bitko so odločili Prusi

Cesar Napoleon Bonaparte je v začetku marca 1815 pobegnil z otoka Elbe (otok v Sredozemskem morju med Korziko in Italijo, kjer je bil v izgnanstvu) in se vrnil v Francijo. Ustanovil je novo armado in sklenil povrniti moč in ugled francoskemu cesarstvu. Njegov prvi - in očitno usodni korak - je bil vključitev Belgije in Nizozemske pod cesarsko krono. To so pravočasno zaznali tudi Angleži in Prusi in so na Dunajskem kongresu mobilizirali vojsko ter se pripravili na odločilen spopad. Komandant pruske (nemške) armade je bil feldmaršal von Blücher,

Dan prej je zelo deževalo. Vojaki so spali kar na prostem, bili so premraženi, blatni in mokri, pa tudi zelo utrujeni. Do odločilne bitke mož na moža je prišlo v nedeljo, 18. junija 1815, na poljanah 4,5 km od vasice Waterloo. Prizori s slik so grozoviti. Ponekod je ležalo toliko trupel, da čeznje ni mogla niti konjenica. Najprej so drug na drugega tolkli s topovi, nato je nastopila konjenica in na koncu še peš polki z bajoneti mož na moža. Na tisoče mrtvih in ranjenih, ki jim nihče ni mogel pomagati. Ko je že kazalo, da bo Napoleon premagal Wellingtona je z boka udarila pruska vojska in odločila bitko. Štiri tedne pozneje so Napoleona, ki je 22. junija 1815 podpisal svoj odstop, prepeljali z angleško vojaško ladjo na zahodno



Sprejemni center in muzej



Vojvoda von Wellington, zmagovalec velike bitke.



Maršal Ney, komandant francoske vojske.



Pruski feldmaršal von Blücher, uspešen taktik, ki je odločil v spopadu z Napoleonovo vojsko.



Orožje, ki so ga uporabljali v bitki pri vasici Waterloo.

Na bojišču je za vedno ostalo 16.000 mož Wellingtonove skupne vojske, 7.000 Prusov in kar 42.000 Napoleonovih vojakov.

Puške (muškete) je bilo treba napolniti. Spreten vojak je lahko ustrelil le 2 krat v minuti, poleg tega je moral pri streljanju stati, kar ni bilo najbolj varno in praktično. Do 50-metrške razdalje drug od drugega so se še streljali, nato so uporabili bajonete.

Levji grič služi kot razgledna točka na poljane, kjer se je vodila velika bitka.

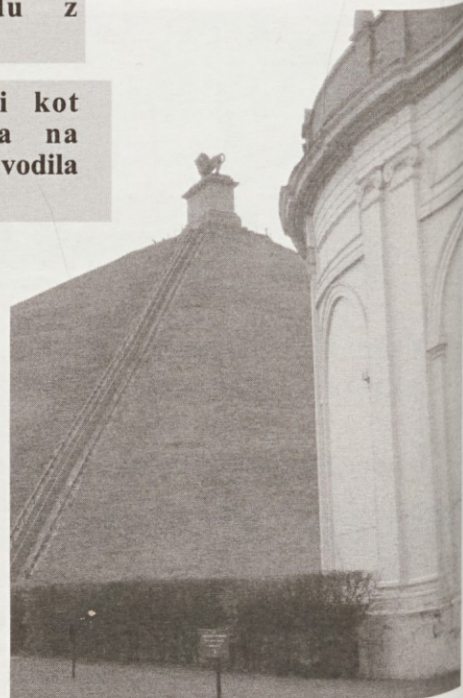
Neodvisni nestranski časnik za območje Slovenske obale in zamejstva

Ustanovitelj in izdajatelj:  
**informa**

Odgovorni urednik: Franc Krajnc  
Naslov uredništva in oglasnega oddelka:  
Primorski utrip, Obala 125 Lucija,  
6320 Portorož  
Tel.: 05 6777 140, tel./fax: 05 677 0185,  
e - pošta: informa.portoroz@siol.net  
Naročnine, oglasno trženje in  
Media Service - Storitve za medije in tisk  
PTA Primorska tiskovna agencija:  
Obala 125, Lucija  
Tel. 05 6777 140, GSM 031/851-240  
Tehnično urejanje: Informa Portorož  
Tisk: Tiskarna Vek Koper  
Naklada: 2000 izvodov

Tržno komuniciranje in informiranje  
Portorož, Obala 125, tel.: 05 6777 140,  
tel./fax: 05 677 0185, fax: 05 6777 139  
Adrijana Krajnc Vasovič s.p.  
Matična št. 1094343 DURS, Davčni urad Koper,  
Izpostava Lucija, ID DDV: SI59225246  
Transakcijski račun št.: 10100-0035275306 BK, PE  
Lucija  
Letna naročnina (za 12 števil) 2.400,00 SIT  
10 EUR  
Časopis je vpisan v razvidu medijev Ministrstva za  
kulturo RS pod zap. števil. 460.  
Na podlagi zakona o davku na dodano vrednost  
(Ur. list RS št. 89/98) sodi časopis med proizvode,  
za katere se obračunava davek na dodano  
vrednost (DDV) po stopnji 8,5%.

Poljane (danes obdelane njive), na katerih so se 18. junija 1815 vodile hude bitke.  
(Foto: Primorski utrip).



# Popovič bo imel konkurenta

Njegov verjetni protikandidat na jesenskih lokalnih volitvah bo Viktor Markežič, predsednik novoustanovljene politične stranke Oljka.

V Kopru se je združilo nekaj somišljenikov in so nekako na hitro registrirali novo politično stranko s simboličnim imenom Oljka. Obvestilo, da je stranka formalno registrirana so od ministrstva za notranje zadeve prejeli 27. junija, še prej pa so zbrali 222 ustanoviteljskih izjav, 22 več kot bi jih potrebovali. Ni nujno, da bodo ustanovitelj tudi člani stranke. Na ustanovni skupščini je bil za predsednika stranke imenovan gospodarstvenik Viktor Markežič, bivši direktor Tomosa. Volilno kampanjo za Oljko bo vodila Jerneja Tratnik Lacovich iz podjetja Event d.o.o., ki ima že nekaj izkušenj na tem področju.



Prej je namreč vodila volilno kampanjo za Borisa Popoviča, vendar, kot je dejala, ji ta na koncu, ko je bil izvoljen, ni nič plačal za njeno delo. »Sama sem si marsikdaj plačala kavo«. Pravi, da »prestop« h konkurentu ni maščevanje. Oljko, ki je nova stranka na slovenskem političnem prostoru in ni kopija italijanske Oljke Romana Prodiya, so predstavili na novinarski konferenci v Hotelu Koper, 27. junija 2006.

K hitrejšemu preboju nove stranke v Kopru, ki bo, če bo le mogoče, imela svoje kandidate tudi v Sežani, Izoli in Piranu, bosta pomagala podpredsednik stranke Bogdan Gerk, priljubljeni humoristični lik Frtacija in glasbenik pri skupini Primorski fantje ter Patrik Peroša, ki je postal generalni sekretar stranke in v. d. direktorja študentske organizacije Univerze na Primorskem.

V Kopru je potreben korenit rez (tako kot pri oljki, ki jo je treba pomlajati, da bi spet polno rodila). To je treba delati z veliko mero strpnosti, ljubezni, občutka in poslušanja, ob spoštovanju vrednot. Stranka po mnenju verjetnega kandidata za župana Viktorja Markežiča nima ambicij, da bi postala prva, najmočnejša, saj bi s tem zanikal izrečeno na novinarski konferenci, da v Kopru že vlada enoumje. Glavni poudarek političnega delovanja Oljke je revitalizacija in vzpostavitev politike po Aristotelovi definiciji kot »javna dejavnost svobodnih ljudi, ki se kaže kot prizadevanje, da bi zagotovili red, stabilnost in pravičnost v družbi«. Želijo enakopraven razvoj mesta in podeželja ter, da bi občanke in občani imeli pri razvoju več besede kot je imajo sedaj.

O programu stranke še niso mogli govoriti, kakor tudi niso mogli odgovoriti na naše vprašanje kako gleda verjetni bodoči kandidat za župana na sedanje spremembe v izgledu in posledično tudi gospodarskem prestrukturiranju Kopra? Na novinarski konferenci so predstavili 25 temeljnih usmeritev stranke. Če hočejo res vse naštetu uresničiti, morajo živeti in rasti tisoč let - kot oljka.

## KOPRSKA LDS IZDAJA GLASILO »STRANI Morja«

Mestni odbor Liberalne demokracije Slovenije iz Kopra je v sodelovanju z Občinskim odborom Liberalne demokracije Slovenije v Izoli izdal v mesecu juliju brezplačni časopis »STRANI morja«, ki je registriran časopis Kluba svetnikov in svetnice Liberalne demokracije Slovenije Koper. Časopis bo distribuiran preko pošte v petek, 07. 07. 2006 v gospodinjstva v Mestni občini Koper in v četrtek, 06.07.2006 v gospodinjstva v občini Izola. Za Mestno občino Koper je časopis izdan v nakladi 10.000 izvodov in tiskan v tiskarni VEK na okolju prijaznem papirju. Urednik koprskega dela je Marinko Hrvatin. Pri izdelavi tega časopisa so sodelovali s prispevki: Marinko Hrvatin, Boris Vuk, Miran Bavčar, Dorijan Maršič, Borut Jerman, predsednik Liberalne demokracije Slovenije Jelko Kacin in kandidatka za županja Mestne občine Koper, Breda Krašna. V Mestnem odboru Liberalne demokracije Slovenije Koper smo se odločili, da ponudimo časopis v katerem predstavljamo svojo evalvacijo dosedanjega dela mestnega odbora in ponudimo razmišljanja o prihodnosti Mestne občine Koper in aktualnih problemih našega okolja. Mestni odbor Liberalne demokracije Slovenije Koper ima v tem letu namen izdati še dve številki časopisa.

## Piran že na Hrvaškem

Bralka nam je prinesla zanimiv reklamni oglas, ki je bil objavljen v Žurnalu 23. junija. Turistična poslovalnica Hejj priporoča počitnice v Tuniziji, v Izoli in tudi na Hrvaškem. Nič ne bi bilo narobe, če hotela Tartini v Piranu ne bi umestili kar v rubriki pod naslovom Hrvaška, skupaj s Porečem, Krkom.... Verjetno gre za pomoto, česar menda niso opazili niti naročniki oglasa, ki bodo sedaj morebitnim interesentom morali razlagati, da je Piran še vedno v Sloveniji.

HRVAŠKA			
Vse navedene cene se nanašajo na osebo! Ponudba velja ob potovanju DVEH OSEB!			
PIRAN - htl. Tartini ***	Produkt: 6163		
Termin 25.6.-30.6., 2.7.-7.7., 9.7.-12.7., 16.7.-2.8.	cena 3 x nz	19.900 SIT	Otrok do 12 let 50% popusta
DOPLAČILO ZA VEČERJO: 2.400 SIT NA OSEBO/DAN			
POREČ - h.Delfin **	Produkt: 1909		
Termin 1.7.-15.7.	cena 7xpol	53.200 SIT	Otrok do 4.leta BREZPLAČNO
KRK - OMIŠALJ - dep. Marina, Primorka**			
Termin 30.6.-23.7.	cena 2 x pol	23.900 SIT	
RABAC - h. no name ***			
	Produkt: 13105		

# Domovina, ki smo jo sanjali

Prireditve v počastitev dneva državnosti in 15. obletnice osamosvojitve Republike Slovenije so bile tudi v slovenski Istri, v Kopru, Izoli in Piranu.



Slavnostna govornica Vojka Štular. Slavnostna govornica Vojka Štular.

Na osrednji prireditvi na Prvomajskem trgu v Piranu, 23. 6. 2006, je bil koncert godalnega kvarteta Tartini. Nastopili so priznani glasbeniki Miran Kolbl (1. violina), Romeo Drucker (2. violina), Aleksandar Milošev (viola) in Miloš Mlejnik (violončelo). Slavnostna govornica je bila županja Občine Piran Vojka Štular, ki je v svojem nagovoru poudarila, da smo Slovenci lahko ponosni na svojo domovino ter da smo se pred petnajstimi leti, ko je šlo za usodno prelomnico, odločili pravilno. Slovenija je danes stabilna, gospodarsko uspešna država z mednarodnim ugledom, ki povsem prikrije njeno mladost. »Domovina, ki smo jo sanjali, je bila povsem drugačna od države, ki nas je okovala. Sanjali smo o pravi Sloveniji, ki bo poskrbela za slehernega državljanja. Sanjali smo o odprti, strpni in solidarni Sloveniji, kjer nihče ne bo odrinjen na obrobje«. Dotaknila se je tudi vprašanje medijske svobode, na kar so nas opozorili evropski prijatelji. »Težko je tudi razumeti, da morajo v družbi, ki temelji na znanju, študentje iskati pravico na ulici in da se delo obravnava kot strošek, ki ga je treba oklestiti. Slovenijo smo si zamislili kot stabilno demokratično državo, pravično domovino, v kateri bo življenje prijetno in ki bo svojim državljanom zagotavljala varno prihodnost. Danes nekateri ugotavljajo, da so od svoje nove domovine pričakovali več«, je bila kritična slavnostna govornica županja Vojka Štular.

## Godalni kvartet Tartini

Godalni kvartet Tartini je začel svojo pot kot Godalni kvartet Slovenske filharmonije leta 1983, ko so se štirje vodje godalnih skupin odločili, da bogato

tehnično znanje in glasbene izkušnje preizkusijo tudi v godalnem kvartetu, ki velja med vsemi komornimi glasbenimi zasedbami za najplemenitejšo, pa tudi najobčutljivejšo zasedbo.

**Violinist Miran Kolbl** je študiral v Nemčiji pri svetovno znanem pedagogu Igorju Ozimu Deluje kot koncertni mojster Slovenske Filharmonije. Je dobitnik dveh nagrad Prešernovega sklada za komorno in solistično igro.

**Violinist Romeo Drucker** deluje kot svobodni umetnik. Za svoje umetniške dosežke je prejel nekaj prestižnih nagrad. Aktiven je tudi kot koncertni mojster orkestra Opere Hrvaškega narodnega gledališča Ivana pl. Zajca na Reki in orkestra Reške Filharmonije.

**Violinist Aleksander Milošev** je mlad izredno nadarjen umetnik. Izredno je cenjen kot solist na domačih in tujih koncertnih odrih. Prejel je vrsto nagrad. Deluje kot solo violinist v orkestru Slovenske Filharmonije in je docent na Akademiji za glasbo v Zagrebu.

**Violončelist Miloš Mlejnik** je študiral pri Siegfriedu Palmu v Koelnu ter se izpopolnjeval pri slavnem Andreu Nevarri. Je mednarodno uveljavljen solist in dobitnik vrste prestižnih nagrad. Deluje tudi kot profesor doma in v tujini.



## Petnajst let slovenske državnosti

Odločitve, izražene na plebiscitu o samostojnosti in neodvisnosti Republike Slovenije, 23. decembra 1990 in sklepi v slovenski skupščini, 25. junija 1991, da Slovenci nočemo več živeti v skupni državi Jugoslaviji so pretresle svet in razjezile jugoslovanske generale - zvezni vojaški vrh, ki je nad Slovenijo poslal letala in tanke. To se je zgodilo 27. junija 1991, takoj naslednji dan po večerni svečanosti, ki je bila 26. junija 1991 pred slovensko skupščino v Ljubljani, ko je takratni predsednik Milan Kučan izrekel znamenite besede, »Danes so dovoljene sanje, jutri je nov dan«. Razmere so bile težke, ker smo se v bistvu podali v neznano, saj nihče ni vedel, ali bo jugoslovanska armada udarila po Sloveniji z vsemi sredstvi, kar bi nedvomno zahtevalo veliko žrtev. Na srečo desetdnevni spopad naših policistov in teritorialcev za obrambo mejnih prehodov in pa odločitev Beograda na pobudo Miloševića »naj Slovenija odide iz Jugoslavije«, ni terjal toliko žrtev kot v ostalih nekdanjih republikah - Hrvaški, BiH in v avtonomni pokrajini Kosovo. Slovenija kot gospodarsko najbolj razvita in napredna evropsko usmerjena republika se je uspešno branila in ubranila. Celo ZDA, sprva nenaklonjene razpadu Jugoslavije, so se morale sprijazniti s tem, da je na balkanskem pogorišču nastala nova majhna država, ki bo v naslednjih letih enakopraven partner Evropi in svetu. Naša država je danes polnopravna članica EU, 1. 1. 2007 bomo prevzeli evro kot svojo lastno valuto, varnost, ki jo drago plačujemo, nam zagotavlja Nato. Ali danes v novem družbenem redu živimo bolje in drugače kot pred petnajstimi leti bi bilo zgolj retorično vprašanje, na katerega si lahko odgovori vsak sam. Tisti, ki so padli v revščino, ker niso zmogli ali znali izkoristiti prednosti privatizacije družbenega premoženja, ali jih je vulgarni kapitalizem porinil na stranski tir se z menoj zagotovo ne bodo strinjali, ker bodo rekli, da smo poleg samostojnosti in nove oblike vladavine dobili tudi finančne barone, ki nam bodo krojili tudi politično usodo.

## Se je bankomat zmotil?

**Komitentka Banke Koper Verica Lah Varušek iz Lucije je prišla v uredništvo Primorskega utripa in povedala, da ji bankomat ni izplačal vsote 30.000 tolarjev, za katero so potem obremenili njen transakcijski račun.**

»V nedeljo, 4. 6. 2006, sem poskusila dvigniti na bančnem avtomatu; prvič 60.000 tolarjev, drugič pa 30.000 tolarjev, a me je bankomat, tako pri prvem poizkusu dviga kot tudi pri drugem opozoril, da sem prekoračila dovoljeni limit in ni zapisalo počakajte na denar. Tretjič nisem poskusila, ker sem se bala, da mi bo bankomat pobral kartico. Takoj naslednji dan, v ponedeljek, sem šla na banko v Lucijo in zadevo reklamirala. Na sicer prijazen odgovor sem morala počakati en teden, ko so mi na banki zatrdili, da je po njihovi evidenci denar bil izplačan in so za vsoto 30.000 tolarjev obremenili moj transakcijski račun. Trdim, da nič ni »ropotalo« v bankomatu in nič ni prispelo iz reže, saj sem vendar na denar nekaj časa čakala pri bankomatu. Rekli so mi še, da je morda moja gotovino iz reže bankomata dvignil nekdo drug, ki je prišel za menoj, česar seveda ne morem verjeti. Activa center Banke Koper ostaja pri svoji trditvi, da je bil denar na bankomatu dvignjen. Ne vem kaj naj storim in kako naj dokažem, da ga nisem dvignila jaz?« Komitentki preostane le dvojje: da prosi Banko Koper, da prizna morebitno napako bankomata in ji briše dolg na TRR, ali pa da svojo pravico, če je v njo tako prepričana, išče na sodišču.

## Zelena luč za novo Srednjo tehniško šolo v Kopru

S podpisoma dveh listin, in sicer pogodbe med Ministrstvom za šolstvo in šport in NLB Leasingom d.o.o. za finančni najem ter dogovora o sodelovanju pri gradnji Srednje tehniške šole v Kopru med ministrstvom in Mestno občino Koper, se je, kot je 30. maja 2006 ob svečanem podpisu v Pretorski palači dejal koprski župan Boris Popovič, začel konec dolge zgodbe.



Pogodbo za finančni najem s postopnim odkupom objekta je minister dr. Milan Zver (na fotografiji levo) podpisal s Tomažem Žnidaršičem iz NLB Leasinga d.o.o., dogovor o sodelovanju pa s koprskim županom Borisom Popovičem (na fotografiji desno).



Tukaj, na lokaciji Tomosa, bo nova šola.

Gre seveda za gradnjo Srednje tehniške šole, ki bo stala na več kot 7000 kvadratnih metrih, na območju nekdanje tovarne Tomos in zemljišče, katero je koprski občina ministrstvu podarila že leta 1997. To je ena največjih državnih naložb na tem območju, saj bo znašala več kakor 12 milijonov evrov. Naložbo bo skoraj v celoti pokrilo šolsko ministrstvo, MOK pa bo poskrbela za komunalni prispevek in za potrebne spremembe prostorskih aktov. Srednja šola Koper, ki bo letos praznovala 50 let in ima 527 dijakov, se že dolga leta ukvarja s prostorskimi težavami. Oba govornika, tako župan kot minister za šolstvo in šport dr. Milan Zvera, sta poudarila nujnost ustreznih prostorov s sodobno učno opremo, saj tehniška šola zaradi gospodarstva nujno potrebuje strokovno usposobljen kader, ki bo kos novim tehničkim izzivom. Ministrstvo se zaveda, da se število dijakov v tej šoli zadnja leta znižuje, zato bo zgrajena tako, da bo lahko združevala več različnih programov, tudi z manjšim številom dijakov v posameznem programu. Tako bi lahko izvajali tudi programe tehniške gimnazije, za strojnike in strojne tehnike, frizerje, avtomehanike in po vsej verjetnosti tudi mehatronike. »Pričakovati je, da bo po letu 2010 prebivalstvo spet začelo naraščati. Poleg tega pri vpisu v novo šolo ne računamo zgolj na slovensko populacijo, temveč bo odprta tudi za dijake, ki prihajajo iz drugih dežel. Oblikovati bo mogoče oddelke z različnimi programi – to omogoča projekt Mofas – s čimer bo šola postala bolj fleksibilna,« je razkril minister Zver. Novo šolo naj bi gradila SCT d.d. iz Ljubljane, po besedah ministra Zvera, pa naj bi jo zgradili do avgusta leta 2008.

V imenu Cimos d.d., ki sodeluje s šolo in računa na zaposlitev dijakov te šole v podjetju, je ravnatelj šole, Vilku Grlju ob tako pomembnem dogodku čestital tudi Boris Strle, direktor Sekretariata.

Breda Krajnc

## ISTRABENZ DOBIL MILIJARDO TOLARJEV

NEPOVRATNA EVROPSKA SREDSTVA IN NOV PROJEKTANTSKI TIM ZA PRENOVO STAREGA HOTELA PALACE

Družba Istrabenz hoteli Portorož, d.o.o. je na javnem razpisu evropskega sklada za regionalni razvoj dobila odobrenih milijardo tolarjev nepovratnih sredstev za prenovo in dozidavo starega hotela Palace. Izvedbo projektne dokumentacije bo dokončal arhitekt Goran Čala v sodelovanju z arhitekturnim birojem API.

Na javnem razpisu evropskega sklada za regionalni razvoj za spodbujanje razvoja turističnih destinacij, ki ga je razpisalo Ministrstvo za gospodarstvo, je družba Istrabenz hoteli Portorož d.o.o. dobila odobreno milijardo tolarjev nepovratnih sredstev za prenovo in dozidavo starega hotela Palace v Portorožu.

Sredi junija je prišlo do spremembe projektantskega biroja pri projektu prenoje starega hotela Palace. Izdelava dokončne projektne dokumentacije je zaupana arhitektu Goranu Čala iz družbe Qualite iz



Fasada pionirja turizma ostaja v izvorni obliki.

projektantskega biroja ne bo vplivala na dokončanje prenoje hotela Palace in zamika rokov. Hotel bo obnovljen do konca leta 2007. Potem sledi poskusno obratovanje, uradno otvoritev pa načrtujemo spomladi leta 2008. Za dokončanje projektne

Družba Istrabenz hoteli Portorož je z birojem Sadar Vuga Arhitekti v začetku junija 2006 sklenila dogovor o zaključku sodelovanja pri izdelavi projektne dokumentacije za projekt prenoje starega hotela Palace. Biro Sadar Vuga Arhitekti je do zaključka sodelovanja investitorju predal Idejno rešitev projekta, Projekt za pridobitev gradbenega dovoljenja, delno Projektno dokumentacijo za izvedbo del in zasnovo notranje opreme hotela.

Obnovitvena dela na starem hotelu Palace potekajo skladno s terminskim planom in zastavljenimi cilji. Trenutno poteka globoko temeljenje stare hotelske zgradbe in njene okolice, rušitvena dela na severni strani hotela ter izkop in zaščita severne gradbene jame. Mag. Igor Okorn: »Predvidoma 5. julija bomo končali z infrastrukturnimi deli, ki potekajo na severni polovici Obalne ceste skozi Portorož, nakar bo promet zopet stekel normalno. V drugi polovici julija bomo hotel na južni strani zaščitili z gradbenim odrom in začeli z obnovitvenimi deli na zunanosti objekta. Do konca julija bo pripravljen projekt za izvedbena dela in takrat bomo objavili razpis za glavnega izvajalca del.«

### Severna stran zgradbe že skoraj porušena.



Ljubljane in arhitekturnemu biroju API pod vodstvom Uroša Birse z ostalimi podizvajalci za posamezne sklope projektne dokumentacije.

Mag. Igor Okorn, direktor Istrabenz hoteli Portorož: »Sprememba

dokumentacije prenoje starega hotela Palace je bil izbran in formiran tim sposobnih ljudi z izkušnjami na področju projektiranja podobnih objektov.«

## Prenova škofijske dvorane

V teh dneh v športni dvorani na Škofijah prenavljajo streho in postavljajo nov parket. Parket oziroma ploskovno elastični športni pod, ki je primeren za športne dvorane, polaga izvajalec Jurečko Alfonz s.p., streho pa obnavlja podjetje Framita d.o.o. Vrednost celotne investicije znaša 32 milijonov tolarjev, Mestna občina Koper bo za omenjeno naložbo namenila 30 milijonov. Z deli naj bi zaključili v zadnjem tednu julija.

## Asfaltiranje Pristaniške ulice in severne obvoznice

Dela na Pristaniški ulici in severni obvoznici se bližajo koncu. Ob Pristaniško ulico so v minulih dneh že namestili osem ličnih svetilk javne razsvetljave, naslednji teden pa bodo namestili še preostanek uličnih luči. Danes so začeli tudi z asfaltiranjem parkirišča na pomolu ob Ukmarjevem trgu, v četrtek in petek pa bodo nadaljevali z asfaltiranjem celotne trase Pristaniške ulice. Z asfaltiranjem so začeli tudi na severni obvoznici, in sicer na območju od vhoda v marino do Luke Koper. Promet po Pristaniški ulici in severni obvoznici bo stekel 21. julija.

## Koprski župan obvešča svoje občane Zgibanka - Skupaj posodabljammo Koper

V začetku julija so vsa gospodinjstva v Mestni občini Koper prejela zgibanko Skupaj posodabljammo Koper, v katero so zarisali mestne ulice, ki jih oziroma jih bodo v naslednjih mesecih obnavljali in po katerih bo promet oviran. Zgibanka prinaša tudi predvidene datume obnove ter nagovor župana Borisa Popoviča, v katerem se občankam in občanom zahvaljuje za potrpežljivost in razumevanje. Isto sporočilo nosijo tudi jumbo plakati, ki so jih pred časom postavili ob mestne vpadnice.

## Temeljni kamen za šolo v Ankaranu

V četrtek, 6. julija 2006, sta koprski župan Boris Popovič in ravnateljica Osnovne šole dr. Aleša Beblerja – Primoža Hrvatini, pod katero sodi podružnična šola v Ankaranu, Branka Likon s pomočjo dveh osnovnošolcev svečano položila temeljni kamen za gradnjo novega trakta osnovne šole v Ankaranu. Omenjeno naložbo, za katero bo Mestna občina Koper namenila več kot 400 milijonov tolarjev, bo izvajalo podjetje Stavbenik gradbeništvo d.o.o., ki bo z gradbenimi deli začelo že v prihodnjih dneh.

V okviru omenjene investicije bodo prenovili obstoječi trakt in telovadnico, ob njem pa zgradili še nov trakt. Vse učilnice bodo imele samostojen izhod na tlakovane terase. Z novogradnjo pa bo šola pridobila dodatnih 1434 kvadratnih metrov notranjih površin, ter 203 kvadratne metre zunanjih teras ob učilnicah. Uredili bodo tudi zunanje športne in igralne površine, postavili novo atletsko stezo, obnovili večnamensko ploščad za igre z žogo z ustrežno opremo, preplastili igrišča, ogradili šolski okoliš in uredili dostop. »Prepričan sem, da bo šola z obnovo in dograditvijo pridobila optimalne pogoje za pouk, hkrati pa bodo novi prostori velika pridobitev tudi za sam kraj, saj bosta knjižnica in multimedijska učilnica zasnovani tako, da bosta odprti za zunanje uporabnike,« je na sinočnjem dogodku povedal koprski župan Boris Popovič, ki je napovedal, da bodo prenovljene oziroma nove prostore, v katerih bodo zagotovljeni optimalni pogoji za delovanje devetletke, namenu predali v začetku prihodnjega leta.

## OBČINA IZOLA

### Nagrade in priznanja

Letošnji praznik Občine Izola, 11. julij, je bil tudi priložnost za ocenjeno opravljene dela. Županja Breda Pečan je na osrednji proslavi, na podelitvi občinskih priznanj in nagrad zaslužnim Izolanom ter



Na fotografiji Primorskega utripa občinski nagrajenci in prevzemniki priznanj.

Amasadorjema Izole v petek, 7. julija, na Manziolijevem trgu med drugim našela vrsto projektov, ki tako ali drugače dokazujejo hitro rast občine; od stanovanjske gradnje, ki se nadaljuje z novim projektom 200 neprofitnih stanovanj, urejanja prostora do nove lokacije za programske potrebe Univerze na Primorskem ter zadnje velike pridobitve - nove reševalne postaje. Sicer pa je bilo v vročih julijskih dneh v Izoli tudi veliko drugih prireditev, ki so ovekovečile praznik. Med zanimivimi so bile folklorni festival, Ex-tempore in Eurofest - mednarodni rokometni festival, ki si ga je ogledalo ali kako drugače sodelovalo na tisoče ljudi.

Priznanje z zlatim grbom občine sta prejela **Stanislav Žbogar** in (post humno) **Dimitrij Kralj**, ki ga je v imenu očeta prevzel sin Primož. Denarno nagrado 500.000 SIT je prejela **Lovska družina Izola** za 50. obletnico delovanja. V njenem imenu jo je prevzel Zoran Kosmina.

Priznanje s srebrnim vencem je prejela **Nevenka Gregorčič**. Na občinski proslavi so razglasili tudi v ambasadorka Izole. Visoko priznanje prvega ambasadorja je prejel **Zlatko Blažević**, drugi ambasador Izole je **Fredi Novak**, ki v Izoli organizira tradicionalne standardne in latiskoameriške plesse. V njegovem imenu je priznanje prevzel Drago Sulek.



Občinske proslave na Manziolijevem trgu v Izoli, ki so jo popestrili s krajšim kulturnim programom, se je udeležilo veliko Izolanov in tudi gostov iz tujine. Iz občine Piran se je prireditve udeležil podžupan Drago Žerjal.

### Abanka na novi lokaciji

V Izoli, na Sončnem nabrežju 6, so 23. junija 2006 tudi uradno odprli agencijo Abanke, ki se je tja preselila nekaj dni prej s Pitonijeve ulice.



Otvoritve sta se udeležila tudi izolska županja Breda Pečan in predstojnik Kabineta županje Danilo Markočič.

Abanka je v 13 letih, odkar posluje tudi v Izoli, dosegla izjemne rezultate. Kot celota

je po bilančni vsoti tretja največja banka v Sloveniji (za Ljubljansko banko in Novo kreditno banko Maribor), je povedal mag. Radovan Jereb, član uprave Abanke. Goste in komitente je pozdravil tudi Branko Hočevar, direktor glavne podružnice v Kopru. Vodja Agencije v Izoli je Elen Hrvatina. Abanka se nahaja na Sončnem obrežju, tik ob morju v neposredni bližini sedeža Občine Izola. Novi lepi prostori na novi



Na fotografiji Primorskega utripa: Županja Občine Izola Breda Pečan pozdravlja predstavnike Abanke na otvoritvi agencije v Izoli.



sončni lokaciji naj bi privabili tudi več komitentov, so pričarani v Abanki, kjer se tudi že pripravljajo na sprejem evra s 1. 1. 2007, ko bo počasi šel v pozabo naš tolar. Abanka posluje tudi v Luciji.

### Eurofest privabil nekaj tisoč ljudi

#### Veliko druženje mladih športnikov in promocija turizma

Na 14. Eurofestu, mednarodnem rokometnem festivalu v Izoli, v dneh od 4. do 9. julija 2006, je sodelovalo 182 ekip iz 18 držav. Prvič tudi rokometiški iz Nemčije. Nastopilo je več kot 2000 športnikov, ki jih spremljalo okoli 1800 sorodnikov in drugih udeležencev prireditve, je na novinarski konferenci ocenil direktor Eurofesta Tone Barič.



Slavnostna otvoritev Eurofesta je bila v torek, 4. julija 2006, ob 20.30 uri na osrednjem prizorišču pri hotelu Riviera v Izoli. Rokometne ekipe so se zbrale na Svetilniku in uprizorile svečani mimohod vse do prizorišča, kjer so mlade tekmovalke in tekmovalce ter druge goste pozdravili predstavniki Občine Izola. Organizator je Center za kulturo, šport in prireditve Izola. 14. Eurofest je odprl podžupan Občine Izola Branko Simonovič. Igre si je ogledal tudi predstavnik Športne zveze Slovenije. Prireditve je povezovala Irena Dolinšek. Na športnem prizorišču so se



Finale 14. Eurofesta Eurofesta je bil v nedeljo, 9. julija, od 8.00 do 20.00 ure, nakar je sledil svečani zaključek s podelitvijo nagrad.

Mladi športniki, njihovi trenerji, starši in sorodniki ter drugi obiskovalci so si v teh dneh ogledali Izolo, Piran in Koper, kjer so spoznali tudi številne kulturnozgodovinske znamenitosti, kulinarčne in druge posebnosti. Organizatorji so prepričani, da se bodo mnogi med njimi kdaj še vrnil kot turisti.

Stroški rokometne prireditve, ki postaja ena največjih v Evropi in se bo sčasoma razširila na celotno območje Slovenske obale, znašajo okoli blizu 22 milijonov tolarjev.

razvrstile ekipe iz 18 držav; Avstrije, Belgije, BiH, Češke republike, Danske, Finske, Francije, Hrvaške, Italije, Madžarske, Norveške, Nizozemske, Nemčije, Poljske, Švedske, Tajvana, Katarja in Slovenije. Takoj po svečani otvoritvi je sledila ekshibicijska rokometna tekma med primorskimi slovenskimi športnimi zvezdami. Predtekmovanja so se zvrstila v sredo, četrtek in petek od 8.00 do 20.00 ure na več lokacijah od Kopra, Izole do Pirana. Večerne tekme so bile vse do 24.00 ure. Kvalifikacijske tekme so bile v soboto od 8.00 do 20.00 ure.

V sredo (5. julija) je bil sprejem pri županji Občine Piran Vojki Štular. Za športnike in trenerje ter sodnike so organizirali vožnjo z ladjo, na osrednjem prizorišču pa so bile tudi zabavne igre.

V četrtek (6. julija) je bila na osrednjem prostoru za tekmovanje tudi Tržnica Eurofesta, na kateri so se predstavile države udeleženke. V petek zvečer je bila zanimiva prireditve - Disco »Golden Goal«. V soboto (8. julija) zvečer ob 22.00 uri je bil izbor miss in mistra Eurofesta.



## V Luciji nov frizerski salon STUDIO MARIJA

V Rezidenci park Lucija je samostojna podjetnica Marija Dvoršič v soboto, 11. 6. 2006, odprla nov fizijski salon za moške in ženske Studio Marija.

Z možem sta dolga leta delala v Ulmu (ZRN), si prihranila denar ter si v Rezidenci park Lucija kupila veliko stanovanje in vzela v najem poslovni prostor.

Stranke bodo deležne vrhunskih storitev. Uporabljali bodo tudi kozmetične izdelke blagovne znamke Mania.

FOTO: Primorski utrip.



## Tradicionalna šagra v Sečovljah

Na letošnji prireditvi, v soboto, 7.6.2006, ki jo poimenujejo po domače Šagra, organizira jo Turistično društvo Sečovelje, je bilo zelo pestro, šagra pa je bila tudi nad pričakovanji dobro obiskana. Najprej so bile otroške delavnice, potem tek Sečovlje 2006, podelitev nagrad sedmega slikarskega Ex-tempora in za zaključek še nagrade krajanom za najlepša dvorišča in vrtove. Udeležence je zabaval ansambel Tramontana, zaigrali pa so tudi Šavrinski godci. Prireditve se je udeležila tudi delgacija iz pobratena občine Indianapolis in pokusila kruh, ki ga je "skuhala" Emilija Pavlič

Prvo nagrado za sliko je dobila Emilija Podjavoršek. Priznanja za vrtove ali lepo urejene hiše so prejeli: Marija Mrak, Medja Franc, Božič Sonja, Vuk Debernardi in Čendak-Kocjančič. Čestitamo!

Foto: Primorski utrip



Emilija Podjavoršek



## Nova parfumerija v Luciji

Nedavno so v TPC Lucija zaprli

parfumerijo, ki je vrsto let delovala in si nabrala kar nekaj stalnih strank. Večina strank je bila zadovoljna s postrežbo treh simpatičnih in potrpežljivih trgovk. Ob nakupu kozmetičnih izdelkov so nudile tudi strokovno svetovanje, kar danes, ob poplavi velikih nakupovalnih centrov, ni več tako, ker je vpeljan sistem samopostrežbe. Ena izmed trgovk Marjanca



Sergija Fedran Voler (levo) in Marjanca Lebarič (desno) partnerici podjetja Vetiver d.o.o.



Na fotografiji Primorskega utripa: Otvoritev nove parfumerije 1. 7. 2006

Lebarič je zbrala pogum, si poiskla partnerico in odprla svojo parfumerijo na Obali 123 v Luciji. Pravi, da ji je ta dejavnost zlezla pod kožo in bo poskušala sama s partnerico naprej. Ob poplavi kozmetičnih izdelkov na trgu se je strankam težko odločiti za pravi nakup in tukaj jim bo Marjanca priskočila na pomoč.

Adrijana Krajnc Vasovič

## VZPONI IN PADCI GOJENJA OLJK V SLOVENSKI ISTRI

**Na gojenje oljk so vplivale vremenske razmere in zanimanje tržišča za oljna olja ter namizne oljke, oboje pa je, kot bi rekli danes, vplivalo na donosnost in motivacijo pridelovalcev.**

Prof. Carlo Hugues, avtor dela *Oljkarstvo v Istri (Elaiografia Istriana)*, je bil od leta 1882 do leta 1901 direktor Kmetijske šole in Poskusne kmetijske postaje v Poreču. Nekje v tem obdobju skoraj dvajsetih let je nastajalo navedeno delo, s katerim je postavil prvi temeljit in strokoven mejnik gojenja oljk v teh krajih. V popisu navaja tudi naslednje podatke ali ocene o obsegu dejavnosti v njegovem času, ki so zanimivi za primerjavo z razvojem gojenja oljk v Slovenski Istri do danes:

**«Oljčniki v Istri zasedajo 14.627 hektarjev površin, ki so v celoti namenjene izključno gojenju oljk, se pravi brez drugih kulturnih rastlin, ki se z oljko družijo v sestavi mešanih kultur.»**

### Od 14.627 hektarjev odpade:

- na vzhodno obalno področje 544 ha
- na južno in jugozahodno obalno področje 5.186 ha
- na severozahodno obalno področje 2.942 ha (področje od Milj do Savudrije – pripomba pisca tega prispevka)
- na višje ležeče predele in gričevja notranje Istre 2.143 ha
- na Kvarnerske otoke 3.812 ha
- Od 14.627 hektarjev je:**
- v čistih oljčnikih (sklenjeni nasadi) 10.784 ha
- v združbi oljčnikov z njivami 2.467 ha
- v združbi oljčnikov z vinogradi 1.356 ha

«Čisti oljčniki (sklenjeni nasadi) prevladujejo zlasti na Kvarnerskih otokih, kjer zasedajo 83% z oljko zasajenih površin, pa tudi na severozahodnem obalnem področju od Milj do Savudrije, kjer čisti oljčniki zasedajo 81% z oljko zasajenih površin.»

«Celoten pridelek oljčnega olja v Istri je možno približno oceniti na dvajset do trideset tisoč metričnih stotov (dva do tritisoč ton - pripomba pisca tega teksta). *A bi bilo to količino mogoče znatno povečati z ustreznejšim in vestnejšim oskrbovanjem dreves, ki zdaj zaradi zanemarjenosti in zapuščenosti zamirajo do take mere, da bi potrebovala posebno nego, če naj jih rešimo popolnega propada.*»

### Na Obali od 400 do 600 ton olja

S preprostim računom lahko ocenimo velikostni razred pridelka na severozahodnem obalnem področju, ki je med 400 in 600 tonami olja. V oljčnikih sta glavno dreves zastopali sorti Komuna in Črnica, takoj za njima pa je bila Buga. Na koncu svojega dela je v Gorici, kjer je živel kot upokojenec do smrti leta 1934, decembra 1902 zapisal:

«Knjigo končujem v upanju, da bo dala spodbudo za nadaljnje tehnološko in ekonomsko raziskovanje oljkarstva, ki bo pripomoglo k ponovnemu vzponu istrskega oljarskega gospodarstva do uspehov in pomena, kakršne bi že moralo doseči glede na izvrstne pridelke iz odličnih istrskih oljčnih nasadov.»

V Geografskem zborniku, letnik 5, str. 85 – 139 je Dr. Drago Meze leta 1959 objavil članek s področja klimatogeografije »Pozeba oljk v Primorju 1956« z zanimivimi podatki o gojenju oljk na vzhodni obali Jadrana in posebno v Slovenski Istri, takrat imenovani Koprsko Primorje.

Dr. Drago Meze (1926 – 2003) je bil geograf in upravnik Geografskega inštituta Antona Melika med letoma 1987 in 1991. Ukvarjal se je z raziskovanjem gorskih kmetij v Sloveniji, poplavnih področij in področij, na katerih se je razmišljalo o naravovarstveni zaščiti.

V analizi vremenskih razmer in pozebe oljk v letu 1956 je avtor navajal tudi podatke o obsegu oljkarstva, ki jih povzemam iz originala:

### Pozeba uničila oljne nasade

«Pred letom 1929 je bilo v Koprskem Primorju še ca. 300.000 oljčnih dreves na približno 2000 ha obdelane površine, po pozebi pa jih je ostalo le še dobra tretjina – okrog 120.000 na 750 ha. Glavni vzrok, da je bilo uničenih toliko oljk, ni samo v škodi, ki jo je oljkam prizadejal mrz, temveč tudi v nevednosti kmetov; ki so posekali vse oljke, ki so kazale znake odmiranja; mnogi so izkopali tudi oljčne panje, ker so tržaški trgovci zanje ponujali dobro ceno. Velik del teh bi se gotovo še regeneriral.»

«Mnoga dejstva govorijo, da je imela oljka v Primorju v preteklosti večji pomen, kot ga ima danes in da je to kultura že zelo stara. Pred pozebo leta 1929 je bilo zlasti v jugozahodnem delu Primorja precej starih dreves, med njimi celo takih, ki so dočakala 400 let starosti. Po pripovedovanju kmetov je znašal pridelek na drevo tudi preko 2 centa (q), povprečno pa 30 kg (zaradi verjetnega pretiravanja pripovedovalcev o dobrih starih časih, je nezanesljiva ocena 9000 ton oljk in 990 ton olja – pripomba pisca tega prispevka); po 2. svetovni vojni je bil povprečen donos na drevo le okrog 8 kg (960 ton oljk in 105 ton olja – pripomba pisca tega prispevka). Kmetje so sadili večasi oljke tudi v vinogradih med trte. Po propadu vinogradov ob koncu 19. stoletja je zemljišče, kjer so rasle oljke med vinogradi, prerasla trava, zato je bilo do leta 1956 mnogo oljk na neobdelanem travnem zemljišču, tam, kjer med obnavljanjem vinogradov teh niso več zasadili. Taki oljčni nasadi so povečini na strmih pobočjih.

Obdelava oljk na takšnih strmih pobočjih ni bila več donosna. Zato so se kmetje raje preusmerili k drugim kulturam, ki so se dobro prodajale v bližnji Trst, n. pr. sadje, grozdje in vrtnje jagode. Okrog leta 1930 se je gibal čisti dohodek od vrtnih jagod od 15 do 20.000 lir na hektar, pri breskvah 30.000 lir, pri oljkah pa le 1500 lir na en hektar.

«Stanje leta 1956 pa je bilo precej drugačno. Leta 1955 je bilo v vsem Primorju skupno 104.650 oljčnih dreves, od tega 98.840 ali 95 % rodnih; te so dale skupaj 825,8 ton oliv oziroma 8,5 kg na drevo. Ta števila so bila nekaj pod povprečjem, ki znaša v letih 1949 – 1955 900 ton oliv ali 11,6 kg na drevo. Največji donos v zadnjih letih je bil leta 1952, ko je dalo posamezno drevo povprečno 15,0 kg oliv. V letu 1956 niso rodile; statistika prikazuje le 100 kg oliv.»

»V pozebi leta 1956 v Jadranskem Primorju je mrz najbolj prizadel oljke v Koprskem Primorju. Število uničenih in poškodovanih oljk je bilo v razmerju do vsega oljčnega fonda v Jugoslaviji sicer majhno, v razmerju do teritorija Koprškega Primorja pa je bilo zelo veliko, saj je pozebo do tal okrog 30% vseh starejših oljčnih dreves, ki jih bo treba posekati, in okoli 64% mladih oljk. Ostale oljke so bile bolj ali manj poškodovane. Kljub tem visokim številkam pa stanje le ni tako porazno. Postavlja se, da je popolnoma uničenih



manj kot 5% vseh oljk, torej takih, katerim so se posušile tudi korenine, ostale pa bodo oziroma so že iz korenin s poganjki ponovno oživele. Regeneracija se vrši ali je bila že izvršena pri velikem delu oljčnih dreves, tako tistih, ki so jim debla v celoti odžagali, ali onih, katerim so odžagali le suhe veje. Ti oljčni poganjki bodo ob skrbni negi že čez nekaj let spet rodili. Prvi vtis, ki ga je dobil opazovalec v poletju l. 1956, ko je šel skozi pokrajino, kjer je oljka pred letom dni bujno zelenela, le ni tako obupen, kot se je zdel na prvi pogled. Že v prihodnjem letu je bila slika drugačna: iz obžaganih vej in debel so bujno poganjale sveže zelene oljne mladice. Regeneracije je bila v polnem razmahu. Glavni oljčni nasadi v južnem delu Koprškega Primorja pa na srečo niso bili tako hudo poškodovani.»

»Danes (l. 1959 – pripomba pisca tega prispevka) je oljka v Koprskem Primorju najbolj razširjena na zahodu, nekako zahodno od črte Koper, Šmarje, Koštabona. Največ je je na jugozahodu, na desnem pobočju Dragonje, v predelu med Sečovljami in Koštabono. Tu ji prijazna tla, prisojna lega, ostale klimatske razmere, posebno pa zračnost in zaščita pred burjo.»

»Vendarle je kljub vsemu vredno gojiti oljko v Koprskem Primorju. Kvaliteta olja, ki ga oljke tu dajejo, je prvovrstna. Dobra kvaliteta olja nudi zato tudi ugodne pogoje za konzervno industrijo rib. Ni naključje, da se je najbolj razvila prav v Izoli, le žal, da mora danes vso potrebno količino olivnega olja uvoziti; konzervna industrija potrebuje letno okrog 40 vagonov (400 ton) prvovrstnega olja. Sedaj moramo uvoziti letno okrog 300 ton olivnega olja, za kar izdamo najmanj 510 milijonov dinarjev. V letu 1954 – 1955 je znašala produkcija olja v Koprskem Primorju okrog četr milijona litrov; to je zadostovalo le za kritje tamkajšnje porabe jedilnega olja. Tudi industrija namiznih oliv mora nakupiti vse oljke za konzerviranje izven Koprškega Primorja.»

Danes je v Slovenski Istri približno 1300 ha površin, zasajenih s približno 300.000 oljkami, pridelala se 1600 – 2000 ton oljk, iz katerih se pridobi 300 – 400 ton olja. Povprečen pridelek oljk na drevo je približno 5,3 do 6,7 kg. Sortiment oziroma sestava sort oljčnih dreves v oljčnikih je približno: 63% Istrske belice (veliko teh dreves je cepljenih na osnovo dreves avtohtonih sort – pripomba pisca tega prispevka), 25% Leccino, 3% Pendolino, 2% avtohtone nekdanje poleg Komune najbolj razširjene Črnice in v 7% so različne sorte, med njimi tudi avtohtone Buge in Štorte. Gojitelji oljk v Slovenski Istri so, s trmasto zagnanostjo in ljubeznijo do tega dela, danes dosegli obseg površin oljčnikov in število dreves, kakršni sta bili v času nastajanja dela »Oljkarstvo v Istri«. Po nekaj več kot sto pretečenih letih so nasadi pretežno mladi in povprečni pridelki na drevo majhni. Ravno v tem trenutku, ko ima dejavnost možnost za nov zagon, ko je s trdom pridobila ugled zaščiten blagovne znamke z geografskim poreklom »Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre«, se je pojavila nova grozeča nevarnost. Lahko samo upamo, da nismo na začetku ponovnega padca in opuščanja oljčnikov zaradi nerazumne obdavčitve pridelave oljk z vnaprej določeno davčno osnovo 1,6 milijona SIT na hektar oljčnika letno.

V Italiji, deželi z razvito pridelavo oljk, pridelovalec plačuje 154 EUR davka na hektar oljčnika letno. V Hrvaški, kjer spodbujajo razvoj pridelave oljk, pridelovalec ne plačuje davkov.

Peter Deržek

# Rezidenca si zasluži svoje ime

Na otvoritvi Residence park Lucija, ki predstavlja nekaj novega v stanovanjski gradnji, je bilo skoraj 1000 ljudi, ki so investitorju Gašpar Gašpar Mišiči spontano zaploskali. Nič skrivnosti o naložbi in zasluških.



Svečana otvoritev Residence Park v Luciji, 16. junija 2006.

Rezidenco Park si je na otvoritvi ogledala množica skoraj 1000 ljudi.

## Na vrhu med zasebnimi investitorji stanovanjske gradnje

Revija Svet nepremičnin bo objavila lestvico 100 največjih nepremičninskih podjetij v preteklem letu. Tokrat bodo na lestvici prvič tudi samostojni podjetniki, ki se ukvarjajo s posredništvom v nepremičninami. Samostojni podjetnik posameznik Gašpar Gašpar Mišič je po obsegu ustvarjenega prihodka v tej kategoriji uvrščen na prvo mesto! V Sloveniji torej ni s a m o s t o j n e g a podjetnika, ki bi si upal naložiti na lastna ramena tako veliko finančno breme. Rezidenco so si že prišli ogledat predstavniki iz KD Group, ki nameravajo investirati v gradnjo nadstandardnih stanovanj na lokaciji bivše tovarne Šumi v Ljubljani.

Primorskega utripu pokazal vse račune in pogodbe. Nobene skrivnosti. Gradbena in inštalacijska dela, ki jih je opravil Kraški zidar s kooperanti, so znašala 5,748 milijarde tolarjev, neupoštevaje tudi druge stroške, ki so naraščali zaradi slabega terena, potrebnih izkopov, da ne omenjamo plačila obresti (sprva 13%) posojilodajalcu Banki Koper, ki je z Gassparjem kar lepo zaslužila in dvignila uspešnost Enot v Luciji daleč na prvo mesto. Gašpar nam je zagotovil, da so vsi krediti pri banki, teh ni bilo malo, komunalni prispevki

n o v o stanovanjsko sosesko v Luciji (30. oktobra 2003) pa do njene s v e č a n e otvoritve v petek, 16. junija 2006, je poteklo dobrih 19 mesecev. V stanovanjski soseski je o s e m



Gašparju je čestitala tudi županja Vojka Štular.



Večer je odlično povezovala Anja Križnik Tomažin.

Čeprav je bilo kar nekaj dvomov, ali bo podjetniku, ki je za naložbo zastavil svoje ime in lastno premoženje, se lahko danes ob pogledu na to stanovanjsko sosesko v Luciji vsakdo prepriča, da je res nekaj posebnega. Gašparju je uspelo, bi lahko bil najbolj preprost zaključek, saj ni ostalo niti enega dvoma o kakšnih spekulacijah ali neporavnanih dolgovih. Mišič je povedal, da so bili prav v času, ko so gradili to stanovanjsko sosesko, najbolj negativni in neprijetni trenutki, kajti izbruhnila je afera Zbiljski gaj, kar je vrglo slabo luč na celotno nepremičninsko področje. Toda takšni in podobni »Gaji« v Sloveniji so tudi hitro pripomogli, da se je zbudila oblast in dobili smo zakon o varstvu kupcev stanovanj in enostanovanjskih stavb. Vsa stanovanja v rezidenci so vpisana v zemljiško knjigo in kupec takoj dobi dovolilo za vknjižbo na svoje ime. Mišič ocenjuje, da je nepremičninski trg (tudi zaradi strožjih ukrepov države) postal bolj stabilen, saj je zakonodaja izvrгла številne diletante in goljufe. Dva takšna primera poznamo celo v Luciji. »Bistveno pri gradnji naše stanovanjske soseske je bilo, da smo delovali usklajeno, s polnim zaupanjem drug do drugega ob strogem upoštevanju strokovno-tehničnih meril«, je povedal Gašpar Gašpar Mišič.



ter skoraj celotna situacija Kraškemu zidarju za opravljeno delo, plačani.

firkično povezoval stolpičev, v katerih je 111 stanovanj. V podzemni garaži je 240 parkirnih mest, kar bistveno olajša promet v tem predelu Lucije, kajti če te garaže ne bi bilo, bi tu nastal pravi prometni kaos. Nekateri bližnji stanovalci se še spominjajo kako jih je motil hrup in piskanje tovornjakov iz takratnega skladišča Mercator - Degro in to že navsezgodaj zjutraj. V rezidenci je zasnovan Wellness center, odprli so frizerski salon, tu bo pralnica in čistilnica, zdravstvena ordinacija, kavarna in več drugih vzporednih in koristnih dejavnosti za tamkajšnje nove stanovalce, med katerimi bo menda tudi minister Janez Podobnik, ki naj bi si z družino že ogledal stanovanje.

treba odšteti od 3300 do 5000 evrov plus 8,5 % DDV. Garažo je treba plačati posebej (1350 evrov za m2 plus DDV). Cena pač pove svoje, da bodo tu lahko stanovali bolj ali manj premožni ljudje.

Skupni stroški, v katerih je všteto upravljanje, 24-urno varovanje, recepcija, čiščenje skupnih površin, video nadzor, delo hišnika oziroma upravnika in zavarovanje vseh stanovanj) znašajo na posamezno stanovanje povprečno 150 evrov. V stanovanjski soseski bo na novo zaposlenih od 25 do 30 ljudi. Na otvoritvi je Gašparju čestitala tudi županja Občine Piran Vojka Štular. Gašpar Gašpar Mišič ni bil le podjetnik in investitor pač pa tudi avtor funkcionalne zasnove. Ob tej priložnosti se je zahvalil Banki Koper za dana posojila, zlasti tudi Miljani Troha, Maji Šinkovec, Dariu Radešiču in predsedniku uprave Vojku Čoku, Fedorju Antonu Umeku za enkratno arhitekturno zasnovo, Kraškemu zidarju za glavna izvajalska dela, zlasti direktorju Radošu Lipanji, Vladimiru Mljaču, Francu Zorču in vodji gradbišča Zoranu Pericu, kakor tudi županji, občinskim svetnicam in svetnikom in svoji ženi Tatjani.

## Račun izvajalca 5,8 milijarde SIT

Podjetnik Mišič je uredniku

## Tržna vrednost naložbe ocenjena na 11 milijard SIT

Od položitve temeljnega kamna za

### Pogled na rezidenco v večernih urah z notranje strani.



## Skrivnosti ni

Ker mnoge »muči firbec« koliko naj bi pri tej naložbi zaslužil ta izjemno spreten, predvsem pa pošten podjetnik, bomo razkrili tudi to skrivnost. Ob uspešni prodaji vseh stanovanj naj bi se bruto dobiček iz naslova te gradnje ustavil pri 2,4 milijarde tolarjev. Samostojni podjetnik Gašpar lahko operira z bančnim limitom 300 milijonov SIT. Doslej je prodana polovica vseh stanovanj, na nepremičninskem trgu jih ponujajo še 40, 20 pa jih ne nameravajo prodati in jih bodo dali v najem. Za kvadratni meter stanovanja je

Na otvoritvi so brezplačno svoje storitve in program nudili: Vinska klet Mahnič Dragonja, Rebernik Zdenko, Adriano Klobas, Franc Pucer, predstavniki vasi Sv. Peter - Vili in Lilijana Špeh, moški pevski zbor Pergula, ansambel Bosa de Nova, gostinstvo Jezeršek in drugi.



TPC Lucija  
Obala 114, 6320 Portoroz

FUJIFILM Canon OLYMPUS PENTAX

-Izdelava fotografij iz vseh klasičnih in digitalnih medijev  
-Fotografiranje prireditve, svečanosti in porok

-Prodaja ročnih ur priznanih znamk:

SECTOR BREIL TISSOT ZZERO



## Predstavitev Slovenije na konzularnih dnevih v Lyonu 8.-10.6.2006

Na letošnjih konzularnih dnevih v Lyonu je bila Slovenija, oziroma njen oblani del, odlično predstavljena z učinkovito fotografsko-plakatno podobo, z bogatim turističnim materialom ter z izborno vinsko in kulinarčno pokašino.



Za uspeh predstavitev gre zasluga Tatjani Dumas – Rodica, častni konzulki RS v Franciji, ki je na slovenski strani dobila ustrezno podporo pri Bredi Pečan, županji Izole, ki je pripeljala v Lyon za izvedbo prireditve potrebno delovno skupino ter se tudi sama udeležila otvoritve in dela prireditve.

Letos so v Lyonu že petič zapored potekali konzularni dnevi, kjer države v paviljonih na prostem predstavljajo turistično, vinsko in kulinarčno podobo in posebnosti svoje države. Z VPA se je prireditve udeležila PM Milena Šmit. Na letošnjem srečanju je sodelovalo okrog 80 držav z vseh petih kontinentov, ki imajo generalne oziroma častne konzulate v drugem največjem mestu v Franciji. Kot je med drugim v svojem nagovoru povedal Gerard Colomb, tamkajšnji župan in senator UMP, si želi mesto Lyon, ki je v preteklosti doživljalo mnogokatero očitke o zaprtosti, v bodoče čedalje več mednarodnih prireditve, z namenom, postati mednarodno stičišče in križišče v južnem delu Francije ter aktivni soustvarjalec decentralizacije francoske države. V ta namen je župan imenoval svojega posebnega namestnika z zvenečim naslovom »namestnik župana za mednarodni razcvet in decentralizirano sodelovanje«. Opisana razstavna prireditve je po mnenju župana s svojo pestro ponudbo najboljša priložnost, da se prebivalci Lyona in njegove širše okolice na enem mestu seznanijo s sodelujočimi državami ter z njihovimi značilnostmi ter turistično ponudbo.

Predstavitev Slovenije, oziroma natančneje, njenega obalnega dela, je v celoti pripravila Tatjana Dumas-Rodica, častna konzulka RS s sedežem v Saint-Etienne, ki je med drugim tudi ena izmed ustanovnih članic nedavno ustanovljenega društva za promocijo slovensko-francoskega sodelovanja. Pri tem je v Sloveniji naletela na ugoden odziv Brede Pečan, županje Izole, ki je na prireditve pripeljala poleg ekipe tudi potrebni material. Tako je bila v dvojnem paviljonu RS poleg obsežne izbire turističnih prospektov, ki je zaobjemala ponudbo cele Slovenije ter okusnih etnoloških-okrasnih izdelkov, s strani številnih obiskovalcev tudi dobro obiskana pokašina odličnega primorskega vinskega izbora ter tipična kulinarčna ponudba. Posebno pozornost je doživelo vabilo Izolske županje svojem francoskemu homologu ter predstavnikom konzularnega zbora v Lyonu na diplomatsko regato v začetku septembra v Izoli. Gerard Colomb je obljubil svojo udeležbo naslednje leto, mnogi pa se prireditve želijo udeležiti že leots.

Predstavitev Slovenije, oziroma slovenske obale v Lyonu, ki jo spremljajo tudi medijsko pokritje iz Slovenije, je odlično uspela. V dveh dneh in pol se je v slovenskem paviljonu vrstilo veliko število obiskovalcev, katerim so bila na razpolago vedno tudi dodatna osebna pojasnila in razlage. Dejstvo, da se je po razstavnem prostoru zelo hitro razširila novica, da je v slovenskem paviljonu dobra hrana in pijača (kar je seveda pomembno povsod, posebej pa še v Franciji), je to zanimanje še dodatno povečalo, obenem pa je na konzularno skupnost in predstavnik gospodarstva življenja delovalo kot magnet povabilo o diplomatski regati v Izoli.

M.Šmit, dr. Šumradav



## XIII TORNEO DI PANDOLO

Anche quest'anno in occasione dei festeggiamenti del Patrono San Giorgio la nostra Comunità in collaborazione con il "Club sportivo del Casinò di Portorose ha organizzato il torneo di Pandolo, arrivato alla sua tredicesima edizione.

In piazza Tartini abbiamo ospitato 19 squadre divise in quattro categorie: bambini, ragazzi, torneo delle città e torneo della federazione slovena gioco del Pandolo. I giocatori sono arrivati dalle località vicine (Capodistria, Crevatini, Strugnano, Sicciole e Pirano) da Slovenske Konjice, la squadra in rappresentanza della minoranza ungherese da Dobrovnik, dalla Croazia (Pola) e dall'Italia (Verona e Mantova). Il tredicesimo torneo di Pandolo si è concluso in serata ed ha visto premiate le seguenti squadre: categoria bambini il Primo posto è andato alla squadra "Pirano" di Pirano mentre il secondo posto è andato alla squadra "Banda Muda" di Capodistria. Nella categoria ragazzi il primo posto è andato ai "Pirati" di Pirano, il secondo posto alla squadra "Rožice" di Pirano, al terzo posto si sono classificati i "Punta" di Pirano mentre il quarto è andato alla squadra "Pusterla" sempre di Pirano.

Nel torneo delle città la prima classificata è stata la squadra di Verona, il secondo posto è andata alla squadra "Fracanapa" di Pirano Club sportivo del Casinò di Portorose- sezione Pandolo, al terzo posto si è classificata la squadra arrivata dal Prekmurje- Dobrovnik mentre al quarto posto è andata alla squadra di Mantova. Nella categoria Federazione slovena gioco del Pandolo ha vinto la squadra di Capodistria "Paninari" il secondo posto è andato alla squadra "Mimosa" di Crevatini" il terzo posto è stato conquistato dalla squadra locale "Robe varie" del C.S. Casinò Portorose - sezione Pandolo. La squadra di Pandolo è stata invitata ed ha partecipato al Festival Primo Torneo Internazionale di S-Ciancol "LudicaMente- Città di Mantova" (S-Ciancol= Pandolo, Ciarabela, Lippa, Scianco....) tenutosi il primo maggio. Ringraziamo gli organizzatori per averci dato la possibilità di partecipare al torneo ed a visitare la loro bellissima città.

Per i pandolero Elio Bičić



Andrej Šilc s.p.  
Zamostec 31  
1317 Sodražica

Tel.: 041 694 871

DOSTAVA IN MONTAŽA  
NOTRANJH VRAT  
IN OKEN  
Z BREZPLAČNO IZMERO  
IN SVETOVANJEM

## Prva Zdravstvena Asistenca Do specialista v enem dnevu

Vsi imamo težave z dolgimi čakalnimi dobami na specialistične preglede. Zdaj se je na slovenskem tržišču pojavilo podjetje, ki Primorcem in Ljubljancem ureja specialistične preglede že isti dan, najdlje pa boste čakali en teden. Primorska je druga regija v Sloveniji, kjer je Prva Zdravstvena asistena (PZA) odprla svojo mobilno ambulanto. Je namreč podjetje, ki mu gre za ugodno, kvalitetno in predvsem hitro zdravstveno oskrbo. To pa pomeni, da vam – ob boleznih – ni treba več v ambulanto k zdravniku, ampak zdravnik pride kar na dom. Zdravniki so vam na voljo 24 ur na dan, 365 dni na leto.

Kvaliteta življenja je eden izmed najpomembnejših dejavnikov. In zdravje je najpomembnejši. Če to združite, dobite podjetje, ki svojim uporabnikom nudi vse, kar ste si vedno želeli. Potrebujete le telefon, zdravniki Prve zdravstvene asistene pa so vam na razpolago 24 ur. Pomeni, da vas na domu obiščejo kadarkoli jih potrebujete. In ne le to: osnovne analize vam napravijo kar na licu mesta, v posebej opremljenem reševalnem avtomobilu.

### Udobni zdravniški pregledi na domu

Le kdo si ne bi želel udobnih in prijaznih zdravniških pregledov kar na svojem domu? No, jasno je, da si jih večina ljudi do zdaj niti ni mogla privoščiti. Pri PZA so poskrbeli tudi za to. Vsem uporabnikom na območju Primorske zagotavljajo 24-urno zdravniško svetovanje po telefonu in 24-urne zdravniške obiske na domu – v primerih, ko ne gre za življenjsko ogroženost (v primerih neposredne življenjske ogroženosti je treba klicati nujno medicinsko pomoč na tel. 112). Povprečni odzivni čas ekipe, ki pride na dom, je ena ura po klicu na brezplačno tel. št. 080 8112.

### Laboratorijske analize na licu mesta

Po klicu vas bo zdravnik najprej vodil skozi vprašanja o vašem počutju in če vam bo lahko pomagal z nasveti, vam bo svetoval kaj storiti kar po telefonu. Če bo počutje slabše, se bo z zdravstvenim tehnikom v roku 45 minut oglasil pri vas doma. Pripeljala se bosta s sodobno opremljenim reševalnim vozilom Prve zdravstvene asistene, opremljenim z 12-kanalnim EKG in napravami za nujne laboratorijske analize krvi in urina. Analize bosta naredila kar na licu mesta, torej pri vas doma. Po potrebi bo ekipa poskrbela za prevoz v ustrezno zdravstveno ustanovo s svojim ali dodatnim reševalnim vozilom.

### Bližnjice do specialistov

Na vrsti ste že v enem tednu, velikokrat pa že isti dan, vsekakor pa je storitev za uporabnike brezplačna. PZA zagotavlja hiter dostop do večine specialističnih področij (dermatologije, gastroenterologije, ginekologije, ortopedije, kardiologije, nevrologije, okulistike, onkologije, psihiatrije, otorinolaringologije, boleznih dojke, boleznih ožilja, plastične in rekonstruktivne kirurgije, urologije ...) in do diagnostičnih postopkov (elektrokardiografija-EKG, obremenitveno testiranje (cikloergometrija), ultrazvok (dojk, sklepov, skrotuma, srca, rodil- ginekološki, trebuha, vratu, vratnih in znotrajmožganskih arterij), kolposkopija, gastrokopija, koloskopija, rektoskopija, mamografija, spirometrija, avdiometrija-ADG ...)

Prebivalci Primorske pa boste na specialistični pregled napoteni v Ljubljano.

»Brez PZA bi na diagnozo boleznih želodca čakala še danes. Z asistenco sem bila pri specialistu naročena v 10 dneh, vseskozi pa so me bodrili z nasmeškom in prijazno besedo. Zdaj se uspešno zdravim, v sistem PZA sem vključila tudi moža in oba otroka,« pravi Mateja, 42 let.

### Vse vrste reševalnih prevozov

PZA opravlja tudi vse vrste reševalnih prevozov. Izjema so nujni oziroma primarni reševalni prevozi, za katere kličete na tel. 112.

PZA bolnika z reševalnim vozilom prepelje v bolnišnico, zdravilišče, dom upokojencev, in, če je potrebno, v tujino. S sklenitvijo pogodbe pa pridobite tudi ugodnosti ob nakupih določenih zdravstvenih pripomočkov in storitev.

### Reševalci Pacienta šesti na svetu

Eden izmed ustanoviteljev PZA tudi podjetje Pacient, katerega pretežni del dejavnosti so prevozi bolnih in poškodovanih oseb z reševalnimi vozili, ambulantna diagnostika ter specialistični ambulantni pregledi z različni področji medicine. Treba je povedati, da je ekipa Pacienta zasedla 6. mesto

»V pretekli zimi sem se na smučišču v Avstriji poškodoval. Prišlo je do zloma stegenice ter poškodbe prsnega koša. Po primarni oskrbi v lokalni bolnišnici sem potreboval povratek domov z reševalnim vozilom. V nekaj urah so bili reševalci PZA pri meni ter me varno z zdravniškim spremstvom prepeljali v ljubljanski Klinični center,« pravi Matjaž, 27 let.

### Zdravi uporabniki

Če želite 24-urno skrb za svoje zdravje prepustiti Prvi zdravstveni asistenci, pokličite na brezplačno tel. št. 080 81 00 ali obiščite spletno stran [www.pza.si](http://www.pza.si), kjer boste dobili vse informacije o članstvu. Mesečna pristojbina je 5.500 tolarjev, medtem ko PZA za družinski paket omogoča popust. Če med uporabnike vpišete tudi svoje otroke, je storitev za mlajše od 18 let brezplačna.

Vsi, ki se boste do konca julija vpisali med uporabnike, boste prejeli darilo.



## VELIKA NEVARNOST POŽAROV

Zaradi julijske suše je na Primorskem velika požarna nevarnost. Prepovedano je kurjenje v naravi. Bodimo previdni, kajti rdeči petelin se ob sušnih dnevih rad hitro razširi.



## Lucija Zasedajo jim parkirna mesta

Odkar so pred Trgovsko poslovnim centrom v Luciji uvedli modre cone in je treba parkirnino po eni brezplačni uri plačati, nekateri lastniki lokalov in njihovi delavci s svojimi vozili parkirajo pred stanovanjskimi stolpiči nasproti TPC in tako kar redno zasedajo parkirni prostor tamkajšnjim stanovalcem. Bralka Primorskega utripa se je oglasila v našem uredništvu in opozorila na že stalni pojav. Zapisala si je tudi številke na tablicah avtomobilov iz TPC, ki tu redno parkirajo. O problematiki parkiranja v Luciji so razpravljali tudi na Krajevni skupnosti Lucija. Vzroki so nadvse izvirni. Ko so gradili stanovanjske stolpiče so za vsakega »po utečenem standardu« namenili 7 do 9 parkirnih mest, kar je danes komaj razumljivo. V TPC je tudi garažna hiša, ki pa je številni tamkajšnji trgovci, verjetno spet zaradi plačila parkirnine, ne uporabljajo.



Redar v Portorožu pridno zatika opozorilne listke za brisalce avtomobilov katerih vozniki so "pozabili" plačati parkirnine.

# Letos veliko prometnih nesreč

Na naših cestah je do 10. julija umrlo že 132 oseb, trije več kot lani. Veliko je ranjenih. Kot, da bi nesreča klicala je doslej umrlo že tudi več motoristov. Eden takih tragičnih primerov je bil tudi v Luciji. Ljudje pravijo, da mora biti nekaj v zraku.

Samo v začetku julija so na prometni policiji v Kopru obravnavali kar osemnajst prometnih nesreč v katerih so tri osebe na kraju umrle. Huje telesno poškodovanih oseb je bilo pet, lažje telesno poškodovanih pa kar štirinajst. V prometnih nesrečah jo je skupilo še šest srn.

## Izjava Iztoka Jakomina, direktorja Policijske uprave Koper na petkov dogodek, ko je mladoletnik ustrelil v policista

«V petek, 7. julija 2006, je 15-letnik na bencinskem servisu na Kozini obstrelil policista. Nad tem dejanjem smo vsi policisti zgroženi, saj odločno obsojamo tovrstne oblike nasilja v družbi. Takoj po dogodku smo stopili v stik z Generalno policijsko upravo in generalnim direktorjem Romškom, s katerim smo se dogovorili, da bomo policistu in njegovi družini nudili zdravstveno in psihosocialno pomoč in po najboljših močeh mu bomo vso podporo nudili tudi v prihodnje. Naslednji dan po dogodku sem ga z najožjimi sodelavci obiskal tudi sam. Zadovoljen sem, da se je dogodek tokrat končal brez najhujših posledic za policista, hkrati pa moram poudariti, da je policist pokazal veliko mero odgovornosti in prisebnosti. Reagiraj je strokovno in profesionalno, pa tudi odločno in prisebno, saj je storilca obdal kljub grožnji s smrtjo in strelni rani.

Na Policijski upravi smo že ustanovili posebno skupino, ki bo v naslednjih dneh dogodek podrobno proučila, nato pa bomo določili ukrepe za večjo varnost in preprečevanje takšnih dogodkov v prihodnje. Med policisti bo v prihodnosti potrebno zgraditi čut za samozaščitno ravnanje, saj v policiji pričakujemo, da bo tovrstnih dogodkov vedno več tudi v Sloveniji. Pripravili bomo programe za dodatna usposabljanja na področju praktičnega postopka in samozaščitnega ravnanja.

Policistu želimo hitro okrevanje in vrnitev v enoto.»

## Lucija

# Motorist in sopotnik umrla

V četrtek, 6. julija okoli 16.30 uri se je regionalni cesti, približno 100 metrov od lucijskega semaforiziranega križišča v smeri bencinskega servisa, zgodila huda prometna nesreča, ki je zahtevala dve življenji. V uradnem sporočilu Policijske uprave Koper so zapisali, da je voznik s sopotnikom motor večkrat dvignil na zadnje kolo, nakar je nad njim izgubil oblast. Motor je zaradi ekshibicijske vožnje prevrnilo prek osi zadnjega kolesa. Zatem ga je zaneslo v desno, kjer sta z motorjem zapeljala v neurejeno bankino in se zaletela v prometni znak, odkoder ju je z motorja odbilo na tla. Mimoidoči so znali povedati, da naj bi motorist tudi izjemno pospešil hitrost. 36-letni voznik motornega kolesa iz Mengša je obležal v mlaki krvi na kraju nesreče, 28-letnega sopotnika iz Lucije pa so hudo ranjenega prepeljali v izolsko bolnišnico, kjer mu zdravniki kljub prizadevanju niso mogli pomagati in je zaradi posledic nesreče dve uri kasneje umrl. Če bi ponesrečenca imela čeladi bi se morda končalo manj tragično. V nesreči je bil poškodovan tudi osebni avtomobil, na katerega je padel odtrgani prometni znak. Na kraj tragičnega dogodka, ki je pretresel očividce, so takoj prispeli prometni policisti, reševalno vozilo in sečoveljski gasilci.

Mimoidoči so se spraševali kaj se letos, kljub strožjim predpisom, dogaja na naših cestah, ki terjajo toliko življenj, zlasti v zadnjem času predvsem tudi motoristov? Nekateri si razlagajo, da je »nekaj v zraku«, morda so krivi splošni dejavniki; vročina, sevanje, ali pa subjektivni: prevelika hitrost, neprevidno prehitjevanje, ekshibicijske vožnje, neprevidno vključevanje v promet, utrujenost voznikov, mamila, alkohol...?

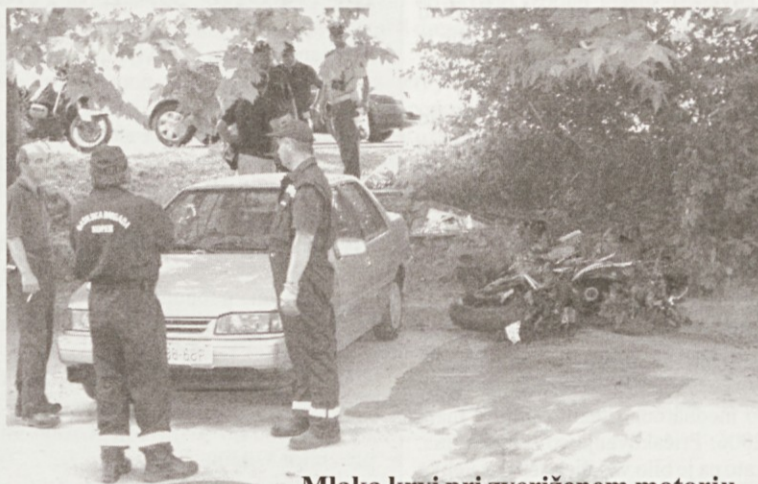


Foto: Primorski utrip

Mlaka krvi pri zverženem motorju.



## Koper Pet hudo ranjenih

Naslednje jutro okoli četrte ure se je pri Rexu (na regionalni cesti med Izolo in Kopro) zgodila prometna nesreča, v kateri je bilo huje poškodovanih 6 oseb. V vozilo nemške registracije, v katerem je bilo 5 oseb, je čelno trčil 48-letni Koprčan s kombiniranim vozilom, ki je zapeljal prek ločilne črte. Oba voznika in štirje potniki so bili huje poškodovani in odpeljani v izolsko bolnišnico.

## ŠE IZ ČRNE KRONIKE

### KOPER

Neznanec je skušal vlomiti v enega od lokalov na Cankarjevi ulici v Kopru. Vrata so zdržala pritisk vlomilca tako, da v lokal ni mogel, je pa povzročil nekaj škode na vratih.

\*\*\*

Na koprski železniški in avtobusni postaji sta se sprla taksista. Eden od njiju je za podkrepitev svojih stališč uporabil tudi pesti, zato si je prislužil obdolžilni predlog.

\*\*\*

Nekdo je na koprski tržnici iz odklenjenega avtomobila ukradel »opasno« torbico, v kateri je imel oškodovanec dokumente in nekaj denarja. Oškodovanec je za 40.000 SIT.

### JAGODJE

V Jagodju zagorela baraka. Na kraj so prišli tudi gasilci, ki pa niso mogli več veliko pomagati, saj je baraka v celoti pogorela. Kolikšna je materialna škoda in kaj je bilo v baraki bo pokazala nadaljnja preiskava.

### PIRAN

Neznanec je v Piranu ukradel zaklenjen moped znamke Piaggio NRG, registrskih št. KP A1-995 in lastnika oškodoval za 400.000.00 sit.

### LUCIJA

V Luciji je neznanec ukradel Tomosov avtomatik z registrsko številko KP T2-336 in lastnika oškodoval za približno 100.000 sit.

\*\*\*

Neznanec je prišel na parkirišče pred

lucijsko Marino. V avtomobilu so spali trije mladeniči, dva sta pa spala pred njim. Izkoristil je njihov spanec, odprl prtljažnik in pobrskal po njihovih stvarih. Ukradel je mobilni telefon, denarnico in potovalko z oblačili. Medtem, ko je kradel, se je en od oškodovanih zbudil, a mu je tat rekel, da bo le nekaj vzel in naj spi naprej. Tako je tat nemoteno končal svoje delo in odšel. Skupaj jih je oškodoval za 70.000 sit.

Pesaro, 10. - 18. junij 2006, ENOHOBBY 2006 - NATEČAJ VINA IN OLJČNEGA OLJA

## 8. mednarodni natečaj oljčnih olj za »Zlati vrček« ali »Orciolo d'oro«

Vzorci olj, ki so bili poslani na mednarodni natečaj oljčnih olj v Pesaru do 24. maja 2006 je ocenila komisija, ki ji je predsedoval prof. Giuseppe Fontanazza in prof. Ettore Franca. Komisija je svoje delo opravila z veliko odgovornostjo in resnostjo. Nagrajena olja bodo lahko nosila zaščitni znak natečaja Enohobby.

Ocenjevanje se je vršilo v treh kategorijah po stopnji sadežnosti olj in sicer:

- fruttato intenso
- fruttato medio
- fruttato leggero.

V kategoriji fruttato leggero ali lahki sadežnosti je prvo nagrado ali »Zlati vrček- Orciolo d' oro« dobilo olje iz Slovenije, ki ga je pridelal Marsič Drago, Zabavlje.

Priznanja iz te kategorije je dobilo še olje Željka Milunoviča za Črnico in kar dve priznanji je dobil oljkar Egidio Žiber za olja Buga in Komuna.

Zahvaljujoč se bivšemu predsedniku in sedanjemu podpredsedniku oljarskega društva »Štorta« so se nekateri člani društva odločili, da pošljejo svoje vzorce olj v presojo na to mednarodno tekmovanje v maju 2006. Pričakovanja so bila majhna, zato pa je bilo veselje vseh nas veliko ob novici, da smo dobili Zlati vrček in kar tri priznanja. V soboto, 10. 6. 2006 smo se vsi prisotni na podelitvi v Pesaru veselili z nagrajenci in bili ponosni na naše istrsko olje.

Eufemija Munda, članica društva »Štorta«



## OBČINA PIRAN COMUNE DI PIRANO

Na podlagi 10. člena Odloka o priznanjih Občine Piran (Uradni list RS, št. 6/96 in Uradne objave, št. 19/99 in 18/2002) Komisija za podeljevanje priznanja Občine Piran "Zlati grb Občine Piran"

### r a z p i s u j e

## PRIZNANJE OBČINE PIRAN

Občina Piran v ljudo vabi fizične in pravne osebe, da posredujejo predloge kandidatov za priznanje Občine Piran v letu 2006.

Občinski svet podeljuje priznanje :

### ZLATI GRB OBČINE PIRAN

- posameznikom za življenjsko delo, večletne uspehe ali enkratne izjemne dosežke trajnejšega pomena
- skupinam občanov, društvom in drugim pravnim osebam za večletne uspehe in dosežke, s katerimi povečujejo ugled občine na gospodarskem, družbenem ali drugem področju življenja ali dela.

Predlogi za podelitev priznanja morajo vsebovati:

- naziv in ime pobudnika,
- ime predlaganega prejemnika priznanja in osnovne osebne podatke,
- obrazložitev pobude,
- dokumente, ki potrjujejo dejstva v obrazložitvi.

Rok za oddajo prijave je 4. september 2006. Priznanje bo podeljeno ob prazniku Občine Piran.

Upoštevali bomo samo popolne predloge, ki bodo oddani v razpisanem roku na naslov: Komisija za podeljevanje priznanja Občine Piran "Zlati grb Občine Piran", Tartinijev trg 2, 6 330 Pirano.

Predsednica komisije  
Milena OBLAK-JUH, dr.med.

Visto l'art. 10 del Decreto sui riconoscimenti ufficiali del Comune di Pirano (Gazzetta Ufficiale della R.S., n. 6/96 e Bollettino Ufficiale, n. 19/99 e 18/2002), la Commissione per il conferimento del riconoscimento ufficiale del Comune di Pirano "Stemma d'oro del Comune di Pirano" pubblica

## IL BANDO DI CONCORSO PER IL CONFERIMENTO DEL RICONOSCIMENTO UFFICIALE DEL COMUNE DI PIRANO

Il Comune di Pirano invita gentilmente tutte le persone fisiche e giuridiche di inviare le proposte di candidatura per il conferimento del riconoscimento ufficiale del Comune di Pirano nell'anno 2006.

Il Consiglio comunale conferisce il riconoscimento:

### "STEMMA D'ORO DEL COMUNE DI PIRANO"

- ai singoli come premi alla carriera, per aver conseguito successi pluriennali oppure per un risultato eccezionale, di rilevanza nel tempo,
- ai gruppi di cittadini, alle associazioni ed alle altre persone giuridiche per aver conseguito successi pluriennali e risultati eccellenti nel settore economico, sociale o in un altro settore di vita e di lavoro, rafforzando così il prestigio del comune.

Le proposte per il conferimento del riconoscimento ufficiale devono riportare:

- la denominazione oppure il nome del proponente,
- il nome di colui che e' stato proposto a ricevere il riconoscimento e le sue generalita',
- la motivazione della proposta,
- i documenti a comprovare quanto asserito nella motivazione.

Il termine per presentare le proposte scade l' 4. settembre 2006. Il riconoscimento ufficiale verra' conferito in occasione della Festa del Comune di Pirano.

Verranno prese in considerazione solo le proposte corredate come sopra e presentate entro il termine di concorso all'indirizzo: Commissione per il conferimento del riconoscimento ufficiale del Comune di Pirano "Stemma d'oro del Comune di Pirano", Piazza Tartini 2, 6330 Pirano.

La Presidente della commissione  
Milena OBLAK-JUH, dott. in medicina

## Naši kraji II. Portorož - Portorose

### Ustanovitev delniške družbe in začetek gradnje zdraviliškega hotela Palace

Portorož je zaradi svoje zavetne ugodne lege, čistega morja, ugodnih klimatskih razmer in bujnega rastlinstva kot nalašč ustvarjen za razvoj turizma. V prvem delu podlistka (številka PU 148) smo ugotovili, da se je glas o zdravilni moči slanice in solinskega blata hitro razširil daleč naokoli in to že takoj po letu 1879. V tem idiličnem kraju takrat še ni bilo omembe vrednih nastanitvenih objektov. Prav zato so leta 1890 ustanovili delniško družbo Portorose, ki si je za najpomembnejši cilj zadala izgradnjo udobnega hotela sredi Portoroža.

### Avstrijci zgradijo Kurhotel Palace

Po znanih podatkih je bil Palace hotel v Portorožu, ki je kar nekaj časa nosil ime Kurhotel Palace, odprt 20. avgusta 1910, vendar so stavbo pozneje še nekoliko dograjevali. Največ investicijskega denarja je zagotovila avstrijska pivovarniška družba Puntigam iz Gradca. Razkošni hotel se tako že leta 1912 pojavi na turističnih razglednicah. S stavbe se je ponujal prekrasen pogled na portoroški zaliv, saj pred njo takrat ni bilo nobenih poslopij (niti štiripasovnice), pač pa le zimzeleni park, pešpoti in peščeno polkrožno kopalnišče, mimo pa je vse do leta

1958 vozil tramvaj. V morju so se kopale dame v črnih kopalkah, ki so tesno zakrivale vse njihove obline. Možje so jih zvečer radi povabili na ples in kozarček rujnega ali na grič sv. Lovrenca (San Lorenzo), kjer so leta 1913 v istoimenski vili uredili prostore za razvedrilo gospe in ustanovili prvi svetovno vojno v bližnji okolici zraslo nekaj manjših hotelov in penzionov ter nekaj deset vil. Lahko sklepamo, da je Portorož z izgradnjo Palace hotela pospešeno nadaljeval svoje turistično poslanstvo kot zdraviliški kraj. Zgradba, zlasti sprejemni del in kristalna dvorana, kjer so prirejali imenitne sprejeme in koncerte, sprva le za cesarjeve podanike in gospodo, je bila že na pogled od zunaj nekaj posebnega, zato je tudi prav, da investitor ohrani njeno prvotno podobo. Ko je že kazalo, da bo turizem v Portorožu zaživel, se je zgodila 1. svetovna vojna. Po porazu Avstrije leta 1918 se pojavi nov gospodar teh krajev - Italija in z njo fašizem, ki je kar nekaj let, zlasti pa od leta 1926, uspešno teptal napredek slovenstva. Hotel Palace dobi drugega lastnika. Odkupil ga je ladjar z malega Lošinja, Oskar Kozulič, ki je imel firmo registrirano v Trstu. Takrat seveda ni bil problem, saj so tudi dalmatinski otoki pripadali Italiji. Prizadeval si je nadomestiti izgubljeno, žal pa se že po

desetih letih skromnega obratovanja pojavi nov problem. Namreč v letih 1928/29 tudi naše kraje prizadene svetovna gospodarska kriza, ki povzroči zastoj, padec vrednosti delnic, inflacijo in veliko brezposelnost. Kot da to ne bi bilo dovolj nastopi leta 1929 tudi huda zima. Zaradi mraza ponekod popoka celo centralna kurjava. Pomrznile so vse občutljive mediteranske rastline, zlasti tudi oljke, ki si dolgo niso opomogle. V tedanjih letih krize dobi Palace hotel v Portorožu že tretjega lastnika. Od firme Kozulič zgradbo kupi družina Weiss iz Trsta, ki je prav tako poskušala razvijati turizem. Žal tudi ona ne za dolgo, kajti že po nekaj letih, konkretno leta 1933, nastopi najbolj mračno obdobje v zgodovini Evrope - nacizem. Tesno zavezništvo mu prvi ponudi italijanski fašizem in ni bilo treba dolgo čakati na najhujše. Zaradi neporavnanih računov imperialističnih sil iz prve svetovne vojne se z invazijo nemške vojske na Poljsko leta 1939 začne 2. svetovna vojna. Turizem v naših krajih spet zamre za dobrih šest let. V Palace hotel, ki je v času prve svetovne vojne gostil odrede soške fronte, se leta 1945 vseli partizanska vojska z oddelkom Knoja. V kristalno dvorano namečejo slamo in pripeljejo konje. V eni od hotelskih sob v četrtem nadstropju je bila tudi soba za zaslišanje domnevnih sovražnikov ljudstva.

### Prelomna povojna leta in nov jugoslovanski družbeni red

Šele leto 1950/51 lahko štejemo kot prelomno leto nemotenega delovanja

hotela Palace. Takrat so namreč uredili centralno kurjavo, električno napeljavo, dogradili dvigala in uredili okolico. Ne smemo prezreti, da je bilo leto 1950 po svoje zgodovinsko leto, saj smo v takratni Jugoslaviji uvedli revolucionarni preobrat - delavsko samoupravljanje. Prvi delavski svet se je sestel v Solinu, v Cementarni nedaleč od Splita. Tukajšnji kraji - in z njimi Portorož - so po vojaškem sporazumu z velesilami (9. 6. 1945) sodili v cono B Svobodnega tržaškega ozemlja (STO), torej pod nekakšno državico. Z mirovno konferenco v Parizu (10. 2. 1947) preide večji del Slovenskega primorja in Istre v okvir Jugoslavije. Vojnih napetosti pa tudi takrat še ni bilo konec. Končale so se 5. 10. 1954 s podpisom tako imenovanega Londonskega sporazuma in cona B preide pod civilno upravo Jugoslavije, cona A pa pod Italijo, meje med Italijo in Jugoslavijo pa je pozneje dokončno določil Osimski sporazum.

### Hidroplani, ozkotirna železnica in trolejbus

Leta 1902 je skozi Portorož stekla ozkotirna železniška proga Trst - Poreč, s postajališčem v Luciji. V Mussolinijevih časih so progo ukini in tirnice izruvali, z namenom, da jih postavijo v Etiopiji za potrebe fašistične vojske ali pretopijo za topove. Po pripovedi starejših ljudi se je ladja nekje na poti potopila in nikoli ni prispela do cilja. Med Lucijo, Portorožem in Piranom do Tartinijevega trga je od oktobra 1909

do avgusta 1958 vozil trolejbus. Domačini so mu naredili ime »trola« ali kar tramvaj. Portorož je v začetku 20. stoletja imel še eno posebnost - letališče na morju. Zgradila ga je italijanska družba - Societa Italiana Sevizii Aeronautici. Leta 1923 je bila v Portorožu organizirana šola za pilote hidroletal. Šola in hangar sta bila kot kaže blizu Rdeče hiše (Casa rossa) pri Bernardinu. Prvi hidroplan je iz Portoroža poletel 1. 4. 1926 na relaciji Portorož - Trst - Torino. Nemci so leta 1945 letališče uničili.

### Prva prava turistična sezona

Prvo pravo turistično sezono v Portorožu beležijo leta 1954, pa čeprav je trajala le slabih pet mesecev. Leta 1960 so v levem in desnem kraku centralne zgradbe hotela Palace dogradili četrto nadstropje, leta 1962 pa so obnovili tedanje stare terme, ki jih danes ni več. V letih (1962/63) so zgradili prizidek, v katerega se je leta 1964 vselila igralnica, ki se je leta 1972 preselila v svoje prostore na grič sv. Lovrenca v okviru hotelskega kompleksa Metropol, kjer deluje še danes. Prav portoroški Igralnici gre velika zasluga za takratni hiter razvoj portoroške turistične infrastrukture, kar je vplivalo tudi na vse hitrejši razvoj turizma. Igralnica je kar nekaj časa delovala v okviru Zavoda za turizem Portorož. Akt o njeni ustanovitvi je sprejela Občina Piran. Prihodnjič: številni novi hoteli in obisk predsednika Tita.

## 15 let moškega pevskega zbora Pergula

Na slavnostnem koncertu ob 15. obletnici delovanja moškega pevskega zbora Pergula, 2. julija 2006, v Kulturnem domu v Sv. Petru je županja Občine Piran Vojka Štular društvu podelila občinsko plaketo.



Zadonela je skupna pesem



Prireditve so si ogledali domačin in številni gostje.

Program, ki so ga prireditelji pripravili zelo skrbno, je bil v dveh delih. Najprej je moški pevski zbor Pergula, ki ga vodi Miran Zadnik, zapel pet pesmi (Mi ptičica poje, Lastovki v slovo, Večerni zvon, Ako si pošla spat in Dve leti in pu. Nato sta nastopili še dve znani skupini; ženska pevka skupina Šavrinke, ki je zapela dve pesmi: Papa mio bel papa in Fantič vzemi prstan z roke ter moški pevski zbor Ciril Kosmač iz Kopra, ki je pod vodstvom Mirana Zadnika zapel štiri pesmi: Slovenec sem, Na poljani, Karlinca in Pleničke je prala.

V drugem delu programa je Benjamin Makovec nagajencem podelil Gallusove značke. Sledil je slavnostni govor županje Vojke Štular, ki je zboru za obletnico uspešnega delovanja podelila občinsko plaketo. Ob tem je poudarila vlogo in pomen moškega pevskega zbora Pergula za razvoj kulturnega izročila, ne le doma v Sv. Petru, pač pa tudi povsod po svetu, kjer s pesmijo predstavljajo naše običaje in kraje. Ob zaključku svečane prireditve, ki jo je odlično povezovala mlada napovedovalka Barbara Guzič, sta zbor



Na fotografiji Primorskega utripa: Županja Občine Piran Vojka Štular izročila pevskemu zboru Pergula občinsko plaketo.

skupaj zapela dve pesmi: češko narodno Laska opravdiva in pesem avtorja Franceta Marolta, Barčica. Pergula deluje v okviru Kulturnega društva Sloga Sv. Peter.

Na proslavi, ki je bila v času (žal letos malce slabše obiskanega) tradicionalnega vaškega praznika, je zaigral tudi ansambel DEJ ŠE'N LITRO.



Benjamin Makovec izročila nagajencem Gallusove značke.

## Razstava »Silvester Komel, Slike«

V četrtek, 6. julija, so v razstavnih prostorih Banke Koper v Kopru odprli razstavo akademskega slikarja Silvestra Komela.

Razstava je letošnja prva v nizu ob petinsedemdeseti obletnici njegovega rojstva. Udeležence sta pozdravila Franc Ohnjec, vodja Službe marketinga Banke Koper in Toni Biloslav, ravnatelj Obalnih galerij Piran, ki se je zahvalil ženi pokojnega avtorja slik za korektno sodelovanje ter ji izročil šopek rož. Avtorja je odlično predstavila kustosinja Obalnih galerij Piran Nives Marvin. Dogodek je z glaseno točko pospremila harfistka Anja Gaberc.



Dela pokojnega slikarja je predstavila kustosinja Obalnih galerij Piran Nives Marvin.



Ravnatelj Obalnih galerij Piran Anton Biloslav izročila ženi avtorja šopek rož.



Novinar Dela Boris Jež s spoprogno občudujeta sliko.

Akademski slikar Silvester Komel (5.9.1931, Rožna Dolina - 24.12.1983, Šempeter pri Novi Gorici) ostaja zapisan v sodobni slovenski umetnosti kot izvrsten kolorist ter kot utemeljitelj in najvidnejši predstavnik abstraktnega iluzionizma. Njegova slikarska zapuščina je, kot je zapisal poznavalec njegovega dela likovni kritik Brane Kovič, »nesporno eden najkvalitetnejših prispevkov primorskih ustvarjalcev k celostni podobi naše sodobne likovne produkcije, avtentičen in nenadomestljiv vtis barvitosti v njeno pretežno tonsko in risarsko tradicijo.« Razstavljene slike so nastale v sedemdesetih letih, v obdobju, ko je nastal njegov vrhunski opus. Razstava bo odprta do decembra 2006.

Adrijana Krajnc Vasovič

## KK Medljan že osmič "odprli vrata"

Konec maja smo člani Konjeniškega kluba Medljan organizirali osmi tradicionalni »Dan odprtih vrat«.

Najmlajše obiskovalce je Tatjana popeljala po kmetiji in hlevu, kjer so si lahko ogledali naše konje. V hlevu imamo kar nekaj pasem in sicer lipicance, arabce, slovaško in češko



toplokrvno pasmo, holštajnca in westfalca, ter nekaj križancev. Po ogledu kmetije smo predstavili vse konje »na roki« v jahališču - manežu. Potem pa je šlo zares.

Ob prijetnih zvokih dunajskega valčka je naša velika quadrila v sestavi osmih konjev prikazala nekaj izvrstnih elementov dresure v kasu in galopu. Sledila je mala quadrila z šestimi mladimi jahačicami, ki so ravno tako na Straussov valček odjahali s svojimi konji izvrsten ples.

Letos nas je tudi s svojim nastopom razveselila Nastja Vrčkovnik, članica Obalnega Konjeniškega društva. Nastja je s svojim nastopom dokazala, da si zasluži lanskoletni naziv najboljša pokalne zmagovalke v dresuri med mladinci. S svojim Apachem je na svojstven način ob skrbno izbrani glasbi, sestavila revijalno dresurno točko z vsemi prviniami S dresure. Prava paša za oči in prijetno za ušesa.

Na prireditvi nas je še obiskal kovač, kateri je pokazal kako se konju poreže kopita in podkuje. Popoldne smo program ponovili in se okreščali z dobrotami iz žara, s katerimi so nas razvajali Peter, Ruža in Erik.

Zahvaljujemo se vsem sponzorjem, ki so nam omogočili izvedbo »Dneva odprtih vrat«, še posebej pa TOPTERMU iz Izole, saj smo lahko z njihovo pomočjo povabili »VRAŽJA DEKLETA« iz Vipavske doline, ki so se na veselje vseh nas zavrteli v country ritmu in popestrile NAŠ DAN.

Ostale fotografije dogodka si lahko ogledate na [www.konjeniskiklub-medljan.si](http://www.konjeniskiklub-medljan.si) Janko Rutar

## Prodamo zazidljivo parcelo

V Kalu pri Pivki na Notranjskem prodamo zazidljivo parcelo v izmeri 3600 kvadratnih metrov. Parcela je ravna, očiščena, obdana s kamnitim zidom, južna lega, dostopna pot, komunalna ureditev blizu parcele. Cena po dogovoru. GSM: 041 630 667

## ŽENITNA POSREDOVALNICA ZAUPANJE

Posreduje za vsa starostna obdobja po vsej državi ter zamejstvu. Imamo ogromno članov, še posebej veliko mladih moških, zato ženskam do 40. leta brezplačno posredujemo. Če hrepenite po trajni, pošteni zvezi nas lahko pokličete vsak dan do 22. ure. Tel.: 031 836 378, 031 505 495, 03 57 26 319

## CENIK RABLJENIH VOZIL

PORSCHE INTER AUTO d.o.o.

Podružnica KOPER

05 611 65 50 rabljena vozila

05 611 65 51 rabljena vozila

05 611 65 00 centrala

# PORSCHE KOPER

Šifra	Vozilo	Letnik	Kilometri	Cena SIT	Inf. cena v EUR	Št. ključa
18434	FIAT STILO MW 1.9 JTD	2004	19850	2.790.000,00	11.642,46	22
3344	Lantra Wagon 1.8	1997	186793	600.000,00	2.503,76	8
16921	KIA CLARUS 1.8	1998	147872	579.000,00	2.416,12	75
16922	KIA CLARUS 1.8	1998	88000	530.000,00	2.211,65	17
19468	LANCIA Y 1.2	2000	77000	850.000,00	3.546,99	35
20358	Renault Megane 1,9	2003	43500	2.450.000,00	10.223,67	
20105	RENAULT MEGANE 1.6	2002	24615	2.320.000,00	9.681,19	21
18958	Mercedes - benz CLK 230	2000	92400	4.990.000,00	20.822,90	33
20240	MERCEDES-BENZ E 320	2000	133000	3.750.000,00	15.648,47	12
18689	Mercedes-Benz Vito 111	2003	88000	4.490.000,00	18.736,44	103
20472	OPEL Astra 1.6	2004	9832	2.990.000,00	12.477,05	90
20533	Opel Astra Coupe 2.0	2002	52000	2.590.000,00	10.807,88	
20442	Peugeot 206 1.4	2000	65138	1.100.000,00	4.590,22	88
20241	CLIO 1,4	2002	15000	1.420.000,00	5.925,55	
19295	Smart Forfour 1.3	2004	30116	2.790.000,00	11.642,46	43
17674	VOLVO S60 2.4 diesel	2002	100500	3.395.000,00	14.167,08	76
19897	VOLVO V 70 2.0	2000	93400	2.390.000,00	9.973,29	110
20505	VW POLO 45	1996	133300	490.000,00	2.044,73	87
2028	1,9 TDI	2004	16500	4.190.000,00	17.484,56	26
2019	Golf 1,9	2005	7536	4.100.000,00	17.109,00	62
1976	VW GOLF 1.9 TDI	2005	15780	4.590.000,00	19.153,73	2
12525	VW GOLF 1.4	1999	103600	1.590.000,00	6.634,95	59
14293	Passat Variant 1.8	1998	176000	1.290.000,00	5.383,07	
18394	VW Passat Variant 1.9 TDI	2001	128261	2.980.000,00	12.435,32	83
1258	VW TRANSPORTER 1.9 TDI	2004	46562	5.290.000,00	22.074,78	
1938	VW Golf variant 1.6	1999	128753	1.590.000,00	6.634,95	94



Gospodarska vozila



Audi



## Novomašnik v Sečovljah

Za Krajevno skupnost Sečovlje, tamkajšnje vernike, je bil 9. julij 2006 poseben praznik. Tamkajšnja župnija je prvič dobila svojega novomašnika Luka Tula.

Novomašnik Luka Tul je bil rojen leta 1980 v Kopru, živi na Plovnanji, osnovno šolo je obiskoval v Sečovljah, srednjo šolo pa v Ljubljani. Leta 1999 se je odločil za vstop v bogoslovje.

V času bivanja v semenišču je zaključil tri letnike Teološke fakultete v Ljubljani, nato pa ga je koprski škof Metod Piriš poslal na izobraževanje v Rim, kjer je junija letos zaključil 1. letnik magistrskega študija teologije.

Luka Tul je bil 29. junija 2006 v Logu pri Vipavi posvečen v duhovnika, svojo prvo mašo pa je daroval s številnimi krajani in verniki v nedeljo, 9. julija 2006, ob 10.00 uri pred cerkvijo Sv. Martina v Sečovljah. Obred je trajal dobri dve uri, po sveti maši je bilo tudi sveto obhajilo. Številni verniki so osebno čestitali novomašniku. Luka Tul se je sam odločil za praznovanje svojega Praznika v cerkvi sv. Martina v Sečovljah, ker je tu obiskoval verouk, maše, slovesnosti in dozorel za duhovniško službo. Župnija v Sečovljah je bila ustanovljena leta 1940, prej (od leta 1895) pa je bila kaplanija velike piranske župnije, ki je obsegala celotno Savudrijo, ki je sedaj na Hrvaškem. Luka Tul živi sicer na Plovnanji (župnija Kaštel, Buje), a je s srcem zavezan Sečovljanom. »Za čas predhodnega župnika Janeza Kobala se je odločil za duhovništvo. Kot sedanjí župnik pa imam čast pripraviti novo mašo«, je v uvodu knjižice, posvečene novomašni slovesnosti, zapisal župnik Dinko - Dominik Bizjak.

Litanije Matere Božje so bile isti dan ob 19.00 uri, kjer je bila tudi pogostitev z družabnim programom. Verniki so se zbrali tudi na pogostitvi pri Mahničju. V ponedeljek, 10. julija 2006, ob 19.00 uri je bila v cerkvi sv. Jerneja na Seči zahvalna maša.

»Danes nas družita veselje in hvaležnost Bogu, ki v svoji dobroti in ljubezni daje svojemu ljudstvu nove pastirje in služabnike. Bog vam naj povrne, kar ste darovali za novo mašo in zahvala vsem, ki ste kakor koli pomagali pri tej enkratni slovesnosti v Sečovljah, se je zahvalil novomašnik Luka Tul, še zlasti tudi županji Vojki Štular, Krajevni skupnosti Sečovlje, Turističnemu društvu Sečovlje ter številnim posameznikom in organizacijam. Ob tej priložnosti so izdali tudi posebno brošurico z naslovom Nova maša - Luka Tul novomašnik. Novomašno geslo je bilo: »Z večno ljubeznijo se te usmilim« (Iz 54,8).

Izrazili so iskreno zahvalo za pomoč tudi župniku Dinku - Domeniku Bizjaku in sestri Sonji, ceremonierju Niku Čuku, organistoma Boštjanu Udoviču, prof. Bojanu Glavini, Šavrinkam, fotografinji Nataliji Morgan, snemalcu, bogoslovcem, pevcem, mladinskemu otroškemu zboru, skavtom iz Cerknega in Šentjurja pri Celju Občini Piran, Novi Sloveniji in številnim drugim.

## Nova reševalna postaja v Izoli

Petek, 30. junij 2006 je bil zagotovo pomeben dan za izolske reševalce in zdravstvo nasploh, saj so v industrijski coni pri Komunalni nasproti prodajalne Avto Jereb svečano odprli novo reševalno postajo, vredno 260 milijonov tolarjev, od tega je prispevalo ministrstvo za zdravje 41 milijonov, po 30 milijonov koprška in piranska Občina, razliko pa je pokrila izolska Občina. Na otvoritvi je bil tudi predstavnik ministrstva primarij Janez Remškar. Goste sta poleg njega pozdravila Breda Pečan in direktor ZD Izola Evgenij Komljanec.

Foto: Primorski utrip



Svečana otvoritev reševalne postaje v Izoli.



Prvi reševalec Guerino Zonta.

## Zaključili Mednarodni mediteranski festival



V portoroškem Avditoriju je bil v organizaciji folklornega društva Val, 9. julija zaključni nastop sedmih folklornih skupin: Val Piran, Mate Balot Rakalj, folklorna skupina iz Udin, folklorna skupina Stu ledi, bolgarska skupina Martenica, ACF Tierra de Barros iz Španije, Akud Španac iz Srbije. Na fotografiji folklorna skupina Val Piran.

## V Izoli še 200 neprofitnih stanovanj

Županja Občine Izola Breda Pečan in direktor Gorica Leasing Marko Černe sta 10. julija v Izoli podpisala soinvestitorsko pogodbo, ki napoveduje, da bodo na območju zazidalnega načrta Livade v doglednem času zrasli večstanovanjski objekti. Začetek prve faze s približno 50 stanovanji že oktobra letos.



## Veliko reklam pristane v košu

Veletrgovske tuje družbe, ki so našle v Sloveniji ugodna tla za hitre zasluge in hkrati bijejo med seboj težak konkurenčni boj, so pripeljale s seboj tudi nov način reklamiranja po načinu »neposrednega marketinga«, zato so povečini opustile klasično reklamiranje v časopisih. Pri tem velikem poslu največ zaslužijo tiskarji in pošta, žal pa veliko dobrih reklamnih ponudb na vseh mogočih letakih (po oceni okoli 30%) ostaja neprebranih ali pristane v košu, kot kaže tale julijska fotografija.



## Najlepša je Iris Mulej

Na zaključnem izboru Miss Slovenije 2006, 25. junija 2006, v Avditoriju v organizaciji Geržina Videoton in Net tv so izbrali za najlepšo Slovenko, ki se bo potegovala na svetovnih odrih, Iris Mulej iz Podgrada.

## Prodamo samostojno hišo

V spodnjih Škofijah prodamo samostojno hišo v izmeri 171 m<sup>2</sup>. Informacije: 05 6770 748

## Povabljeni na turnejo v ZDA



Člani ansambla Tramontana bodo na povabilo slovenskih izseljencev 2. avgusta odpotovali na 16-dnevno turnejo v Cleveland (mesto v zvezni državi OHIO). Glasbeniki bodo nastopili v različnih krajih in tam živečim Slovencem domačo glasbo in petje pričarali njihovo staro domovino Slovenijo. Ansambel smo ujeli v naš objektiv na tradicionalni šagri v Sečovljah.

FOTO: Primorski utrip.

## La Boheme v Portorožu

Opero v portoroškem Avditoriju si je ogledalo okoli 1000 navdušenih obiskovalcev



Na fotografiji Primorskega utripa: Čudoviti prizori iz opere La Boheme v portoroškem Avditoriju

V soboto, 1. julija 2006, zvečer so v Amfiteatru portoroškega Avditorija odmevali čudoviti glasovi nastopajočih umetnikov, ki so uprizorili opero v štirih dejanjih La Boheme, Giacomina Puccinija. Okoli 1000 navdušenim obiskovalcem se je predstavil Operni zbor in orkester SNG Opera in balet Ljubljana. Dirigent: Loris Voltolini, režija Vinko Moerderndorfer. La Boheme je doživela krstno izvedbo 1. februarja 1869 v Kraljevem gledališču v Torinu. Dirigent je bil mladi Arturo Toscanini. Uspeh je bil vse prej kot sijajen; občinstvo je opero sicer dobro sprejelo, vendar se je zdela kritikom preveč cenena in sentimentalna. Danes je stalnica na repertoarjih vseh opernih gledališč. Njen uspeh temelji na čudovitih melodijah, dobro utemeljeni zgodbi ter na prefinjeni mešanici veselja in bolečine. Za mnoge operne poznavalce je La Boheme Puccinijevo najboljšje delo. Tragično je četrto dejanje, ko boleha Mimi na postelji umre. La Boheme je bila v Ljubljani prvič izvedena že leta 1898 v Nemškem gledališču, prva uprizoritev s slovenskimi izvajalci pa je bila leta 1903. Tokrat je bila uprizorjena že šestnajstič.



Publika je bila navdušena. Še nikoli nisem slišal tako čudovitih glasov, je na koncu ocenil opero Dušan Puh iz Portoroža.

## Nočno življenje v slovenski Istri

Tale ježek hodi zvečer redno krasti hrano muc, ki ga kar jezno gleda, a ne more nič, ker ima bodice. Nam ga je uspelo posneti še preden se je zvil v klopčič. Klešče tega hrošča niso tako nevarne kot izgledajo.

